



**WACKER
NEUSON**

Ersatzteilkatalog
Spare parts list
Catalogo de piezas de repuesto
Catalogue des pièces détachées

Vibrationsplatte
Vibratory plate
Plancha vibratoria
Plaque vibrante

DPU5545HEH



| | |
|-----------------|-------------------|
| Type | DPU5545HEH |
| Material Number | 5100009652 |
| Version | 104 |
| Language | de en es fr |



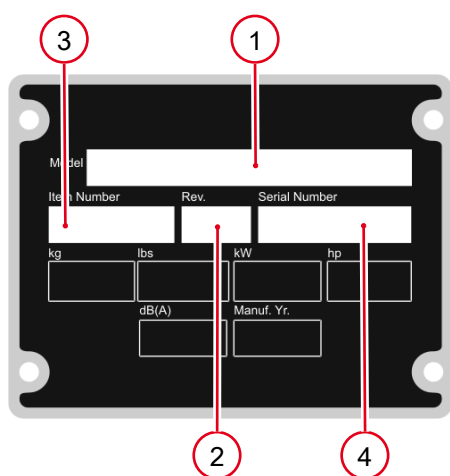
www.wackerneuson.com

Copyright © 04.2019
Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG
Printed in Germany.
All rights reserved.

Ein Typenschild mit Typ, Artikelnummer, Version und Maschinen-Nummer ist an jedem Gerät angebracht. Die Daten von diesem Schild bitte notieren, damit sie auch bei Verlust oder Beschädigung des Schildes noch vorhanden sind. Der Typ, die Artikelnummer, die Versions-Nummer und die Maschinen-Nummer sind bei der Ersatzteilbestellung oder Nachfragen bezüglich Service-Informationen stets erforderlich.

Bei den in den Ersatzteillisten fettgedruckten Nummern handelt es sich um empfohlene Ersatzteile. Dies bedeutet, daß diese Teile bei normalen Anwendungsbedingungen natürlicher Abnutzung ausgesetzt sind und gelegentlich ersetzt oder überarbeitet werden müssen. Es wird geraten, diese Teile auf Lager bereit zu haben, um für Service-Arbeiten an diesem Gerät vorbereitet zu sein. Lagerbestände für diese und andere Teile, welche für ausgiebigere Reparaturarbeiten benötigt werden, können je nach Service-Gewohnheiten der einzelnen Kunden variieren.

Die Nummern meines Gerätes sind:



1. Typ
2. Version
3. Artikel-Nr.
4. Maschinen-Nr.

Umrechnungstabelle

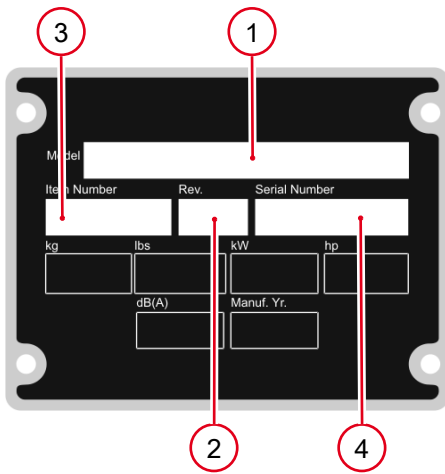
| Volumeneinheit | |
|-----------------|-----------------|
| 1 ml | 0.034 US fl.oz. |
| 1 l | 0.260 gal |
| Längeneinheit | |
| 1 mm | 0.039 in |
| 1 m | 3.280 ft |
| Gewicht | |
| 1 kg | 2.200 lbs |
| 1 g | 0.035 oz |
| Geschwindigkeit | |
| 1 km/h | 0.620 mph |
| Drehmoment | |
| 1 Nm | 0.740 ft.lbs |



A nameplate listing the Model Number, Item Number, Revision, and Serial Number is attached to each unit. Please record the information found on this plate so it will be available should the nameplate become lost or damaged. When ordering parts or requesting service information, you will always be asked to specify the model, item number, revision number, and serial number of the unit.

Part Numbers appearing in boldface type are recommended spare parts. This means that these parts are subject to wear under normal operating conditions and may require periodic service or replacement. It is recommended that these items be stocked to meet the expected service requirements of this model. Actual stocking quantities of these and other parts used in more extensive repairs will depend on the service practices of each customer.

My machine's numbers are:



1. Model
2. Revision
3. Item No.
4. Serial No.

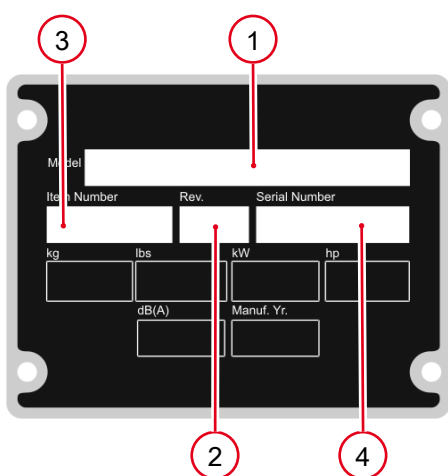
Conversion table

| | |
|----------------|-----------------|
| Volume unit | |
| 1 ml | 0.034 US fl.oz. |
| 1 l | 0.260 gal |
| Unit of length | |
| 1 mm | 0.039 in |
| 1 m | 3.280 ft |
| Weight | |
| 1 kg | 2.200 lbs |
| 1 g | 0.035 oz |
| Speed | |
| 1 km/h | 0.620 mph |
| Torque | |
| 1 Nm | 0.740 ft.lbs |

Una placa de identificación con el modelo, número de referencia, nivel de revisión y número de serie ha sido añadida en cada máquina. Favor de anotar los datos en la placa en caso de que la placa de identificación sea destruida o perdida. En todos los pedidos para repuestos necesita siempre el modelo, el número de referencia, el nivel de revisión y el número de serie de la máquina en cuestión.

Los números de partes en negritas en las Listas Ilustradas de Partes son los repuestos recomendados, esto quiere decir que estas partes se desgastarán bajo circunstancias de funcionamiento normales y pueden requerir servicio periódico o su reemplazo. Se recomienda que el cliente mantenga un abastecimiento adecuado de estas partes para poder satisfacer la demanda requerida por el servicio a la máquina. La cantidad de repuestos que el cliente necesitará para reparaciones dependerá de la póliza de servicio de cada cliente.

Los números de mi máquina son:



1. Modelo
2. Nivel de revisión
3. Número de referencia
4. Número de Serie

Tabla de conversión

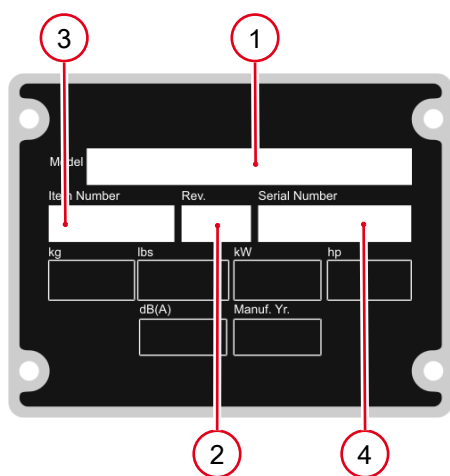
| Unidad de volumen | |
|--------------------|-----------------|
| 1 ml | 0.034 US fl.oz. |
| 1 l | 0.260 gal |
| Unidad de longitud | |
| 1 mm | 0.039 in |
| 1 m | 3.280 ft |
| Peso | |
| 1 kg | 2.200 lbs |
| 1 g | 0.035 oz |
| Velocidad | |
| 1 km/h | 0.620 mph |
| Par de apriete | |
| 1 Nm | 0.740 ft.lbs |



Une plaque signalétique mentionnant le modèle, le numéro de référence, le niveau de revision et le numéro de série est fixée sur chaque machine. Veuillez noter les informations relevées sur cette plaque de façon à ce qu'elles soient toujours disponibles si la plaque signalétique venait à être perdue ou endommagée. Lorsque vous commandez des pièces détachées ou vous sollicitez des informations après-vente, on vous demandera toujours de préciser le modèle, le numéro de référence, le niveau de revision et le numéro de série de la machine.

Les numéros de pièces imprimés en caractères gras dans les Listes des Pièces Détachées de ce manuel sont les pièces détachées recommandées par la Wacker. Cela veut dire que ces pièces sont sujettes à usure dans des conditions de travail normales et peuvent nécessiter de l'entretien ou leur remplacement. Nous recommandons que vous disposez d'un stock de ces pièces pour pouvoir satisfaire la demande d'entretien de cette machine. Le client doit décider lui-même de la quantité exacte de pièces de rechange qu'il disposera dans ses stocks.

Les numéros de ma machine son :



- 1. Typ
- 2. Version
- 3. Artikel-Nr.
- 4. Maschinen-Nr.

Table de conversion

| Unité de volume | |
|-------------------|-----------------|
| 1 ml | 0.034 US fl.oz. |
| 1 l | 0.260 gal |
| Unité de longueur | |
| 1 mm | 0.039 in |
| 1 m | 3.280 ft |
| Poids | |
| 1 kg | 2.200 lbs |
| 1 g | 0.035 oz |
| Vitesse | |
| 1 km/h | 0.620 mph |
| Couple de serrage | |
| 1 Nm | 0.740 ft.lbs |

Vibrationsplatte
Vibration plate
Plancha vibradora
Plaque vibrante 10

Vibrationsplatte
Vibration plate
Plancha vibradora
Plaque vibrante 12

Deichsel Skandinavien Ausführung
Center pole scandinavia version
Barra de mando escandinavia versión
Timon scandinavie version 14

Obermasse
Upper mass
Masa superior
Massa superieure 16

Batteriedeckel Kpl.
Battery cover cpl.
Protección de batería
Couvercle de batterie cpl. 20

Batterieschutz Kpl.
Battery protection cpl.
Protección de batería cpl.
Protection de batterie cpl. 22

Untermasse
Baseplate
Masa inferior
Masse inferieure 24

Erreger
Exciter
Excitador
Excitatrice 26

Deichsel Kpl.
Center pole cpl.
Barra de mando cpl.
Timon cpl. 30

Deichselkopf Kpl.
Center pole head cpl.
Cabezal de mando cpl.
Tête de timon cpl. 34

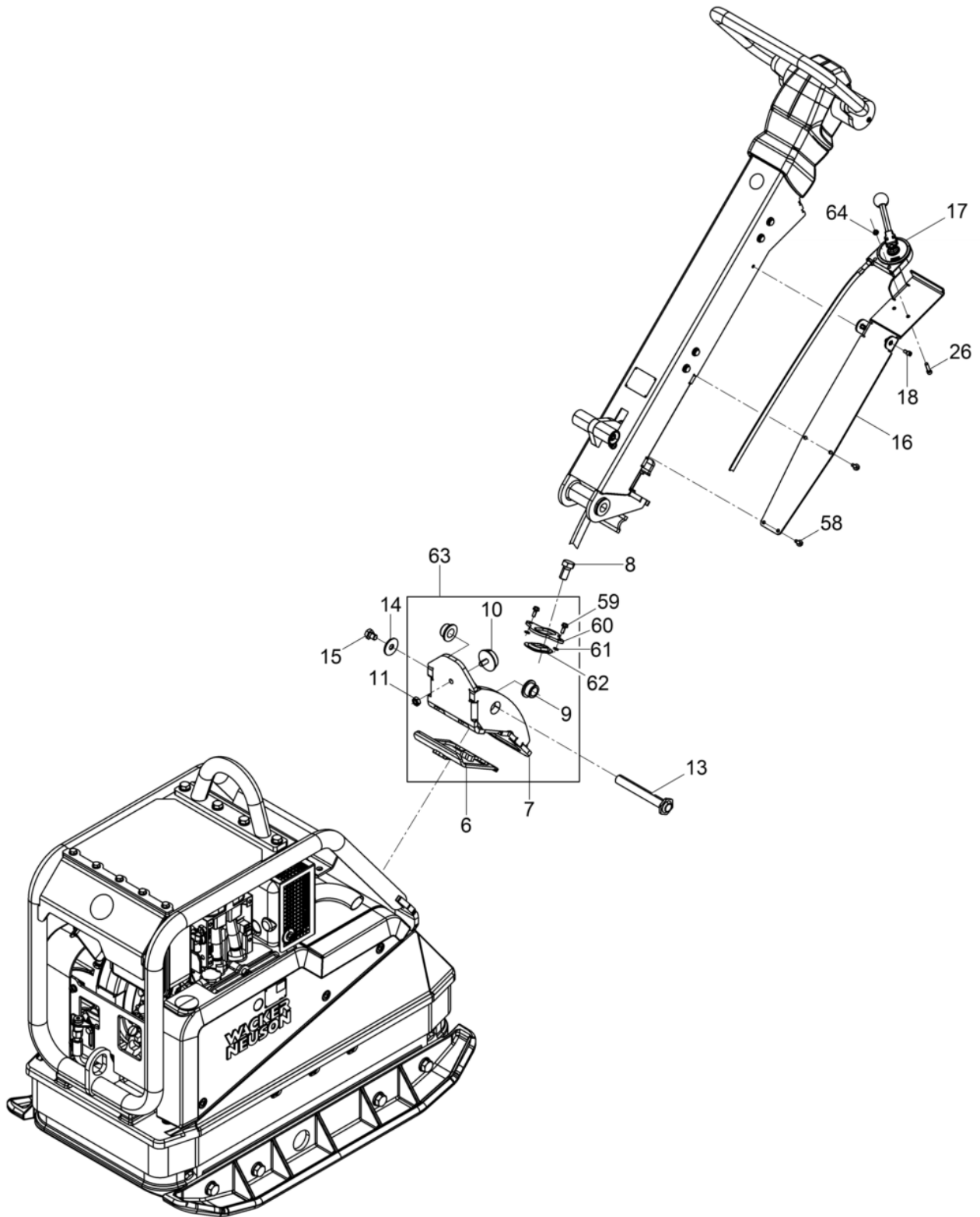
Kupplung Kpl.
Coupling cpl.
Embrague cpl.
Embrayage cpl. 36

Fliehkraftkupplung Kpl.
Centrifugal clutch cpl.
Embrague centrifugo cpl.
Embrayage centrifuge cpl. 38

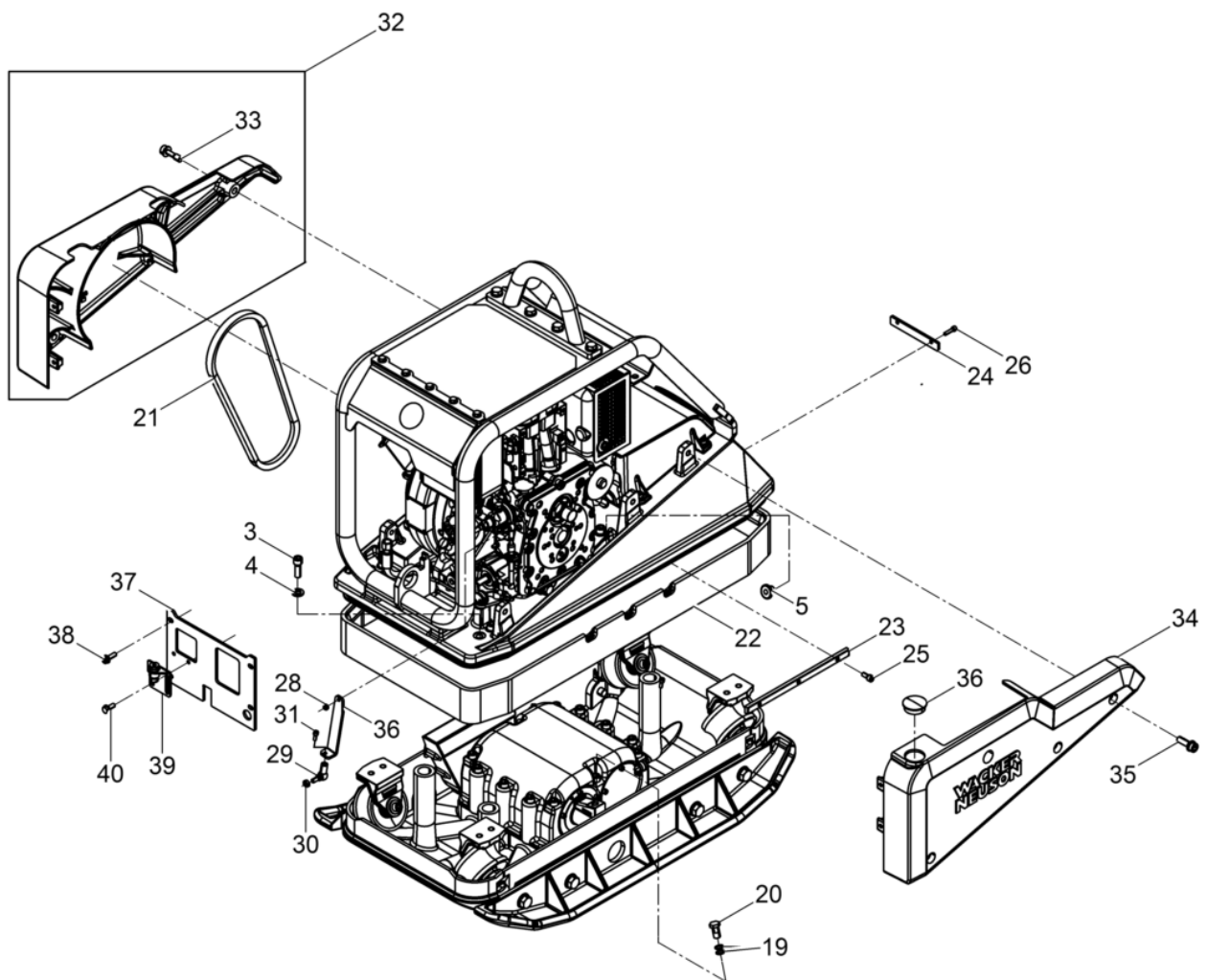
| | |
|---|----|
| Aufkleber Labels Calcomanías Autocollants | 40 |
| Vibrationsplatte Vibration plate Plancha vibradora Plaque vibrante | 42 |
| Zubehör Accessoires Accesorios Accessories | |
| Anbauplatten-Satz Extension plate kit Juego de placa de extensión Jeu de elargisseur | 44 |
| Anbauplatten-Satz Extension plate kit Juego de placa de extensión Jeu de elargisseur | 46 |
| Anbauplatten-Satz Extension plate kit Juego de placa de extensión Jeu de elargisseur | 48 |
| Schraubensatz Set of screws Juego de tornillos Jeu de vis | 50 |
| Gleitvorrichtung PGV 4045-5545 Urethane pad pgv 4045-5545 Placa de deslizamientopgv 4045-5545 Jeu de tapis en polyuréthane | 52 |
| Andrehkurbel Starting crank Manivela de arranque Manivelle de démarrage | 54 |
| Anbausatz Andrehkurbel Kit-mounting-starting crank Juego-instalación-manivela de arranque Jeu de montage-manivelle de | 56 |
| Fahrgestell Kpl. Trolley cpl. Dispositivo de transporte cpl. Chassis cpl. | 58 |
| Nachrüstatz Riemenberuhiger Kit-retrofit belt guide Juego de modificaciónguía de correa Lot de rattrapage | 60 |

Nachrüstsatz Rental DPU40../45../55..
Kit-retrofit dpu40../45../55..
Juego de modificación dpu40../45../55..
Lot de rattrapage 62

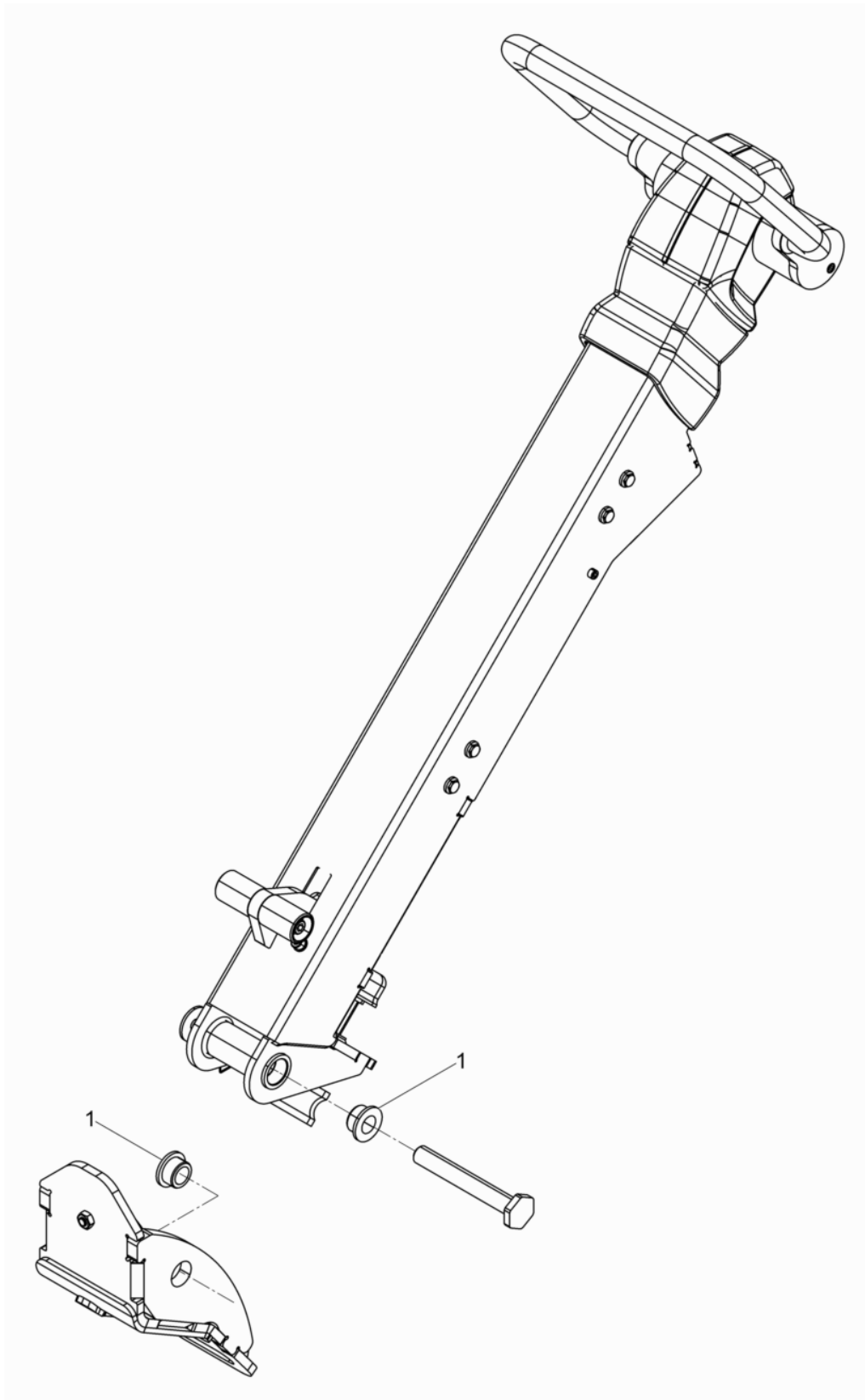




| Pos. Ref. | Artikel Nr. Part No. | Qty. | Unit | Beschreibung Description | Description Description | Abm. Measur. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|------|------|--|---|-----------------------------|----------------------|
| | | | | | | Drehm. Torque | Schmierstoff Sealant |
| 6 | 5100010503 | 1 | PC | Dichtungsprofil Junta | Profiled joint Joint d'étanchéité profilé | | |
| 7 | 5100003725 | 1 | PC | Deichselbock Caballete de apoyo | Support Support | | |
| 8 | 5000011523 | 4 | PC | Sechskantschraube Tornillo hexagonal | Hexagonal head cap screw Vis à tête hexagonale | M16 x 30 210Nm/155ft.lbs | DIN933 |
| 9 | 5100004367 | 2 | PC | Buchse Buje | Bush Boîte | | |
| 10 | 5100005558 | 1 | PC | Anschlagpuffer Amortiguador | Shockmount Silentbloc | 50 x 18 M10 x 20 | |
| 11 | 5000010883 | 1 | PC | Sechskantmutter Tuerca hexagonal | Hexagon nut Écrou hexagonal | | |
| 13 | 5100009632 | 1 | PC | Achse Eje | Axle Axe | | |
| 14 | 5000010376 | 1 | PC | Scheibe Arandela | Flat washer Rondelle | A13 | DIN9021 |
| 15 | 5000014316 | 1 | PC | Sechskantschraube Tornillo hexagonal | Hexagonal head cap screw Vis à tête hexagonale | M12 x 16 86Nm/63ft.lbs | DIN933 |
| 16 | 5100009950 | 1 | PC | Deckblech Kpl. Cubierta de chapa cpl. | Cover plate cpl. Coife cpl. | | |
| 17 | 5100036296 | 1 | PC | Betätigung Regulador | Control Commande | | |
| 18 | 5000011553 | 2 | PC | Zylinderschraube Tornillo cilíndrico | Cheese head screw Vis à tête cylindrique | | |
| 26 | 5000011550 | 2 | PC | Zylinderschraube Tornillo cilíndrico | Cheese head screw Vis à tête cylindrique | M6 x 25 10Nm/7ft.lbs | ISO4762 |
| 58 | 5000204408 | 4 | PC | Schraube Tornillo | Screw Vis | DE M 6x 16 | DIN7500 |
| 59 | 5000204408 | 2 | PC | Schraube Tornillo | Screw Vis | DE M 6x 16 | DIN7500 |
| 60 | 5100010505 | 1 | PC | Blech Chapa | Plate Tôle | | |
| 61 | 5000010744 | 2 | PC | Scheibe Arandela | Washer Rondelle | 6,4 | DIN433 |
| 62 | 5100010504 | 1 | PC | Dichtung Junta | Gasket Joint | | |
| 63 | 5100010938 | 1 | PC | Deichselbock Kpl. Caballete de apoyo cpl. | Support cpl. Support cpl. | | |
| 64 | 5000010880 | 2 | PC | Sechskantmutter Tuerca hexagonal | Hexagon nut Écrou hexagonal | | |



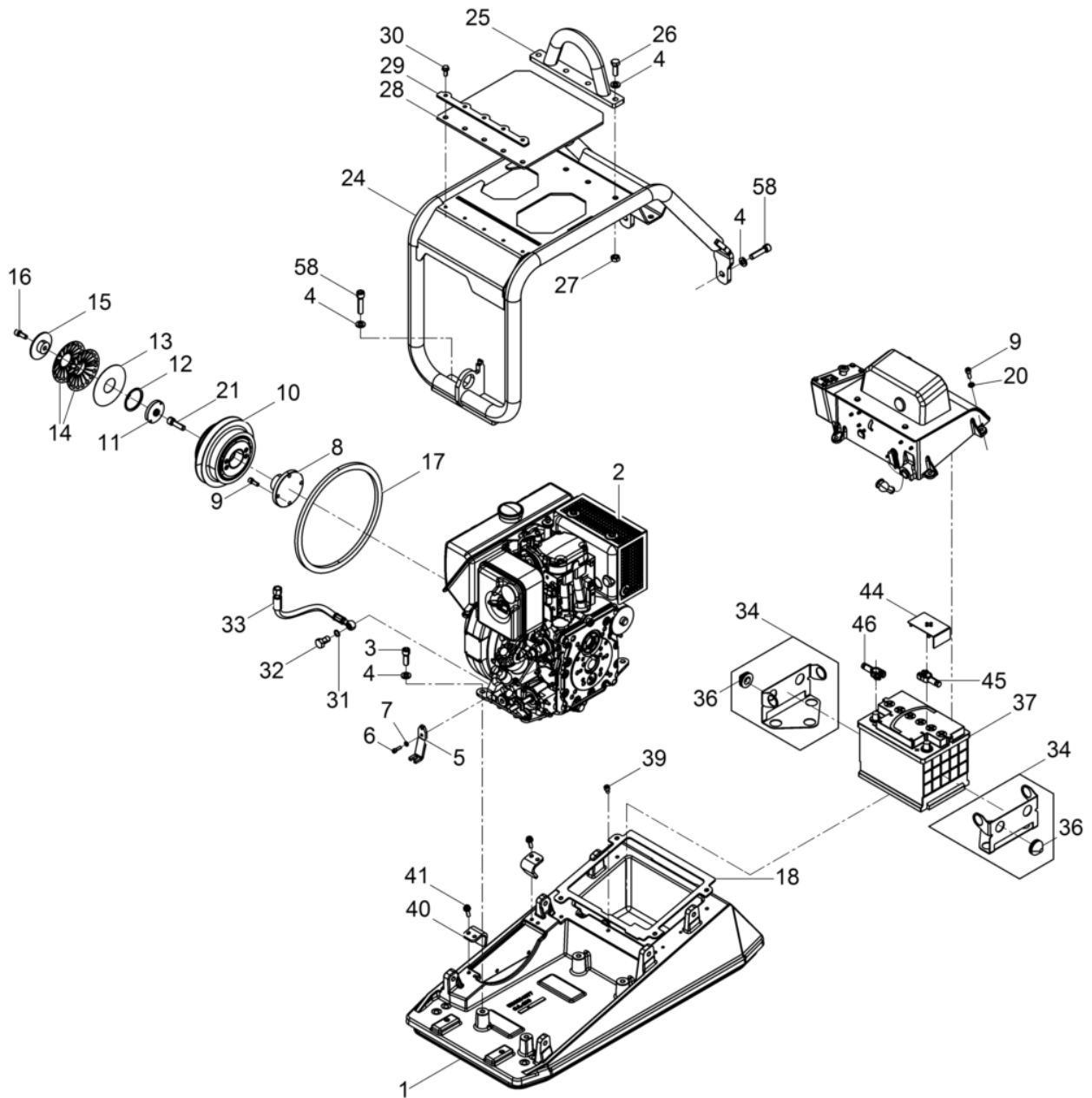
| Pos. Ref. | Artikel Nr. Part No. | Qty. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Measur. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|------|------|---|---|---------------------------|----------------------|
| | | | | | | Drehm. Torque | Schmierstoff Sealant |
| 3 | 5000011528 | 8 | PC | Zylinderschraube Tornillo cilíndrico | Cheese head screw Vis à tête cylindrique | M12 x 35 86Nm/63ft.lbs | ISO4762 |
| 4 | 5000021465 | 8 | PC | Sicherungsscheibe Arandela de seguridad | Lock washer Rondelle d'arrêt | HS12 | |
| 5 | 5000103880 | 1 | PC | Rohrdurchführung Tubo de guía | Pipe guide Passage de tuyau | | |
| 19 | 5000012624 | 2 | PC | Dichtring Anillo de junta | Gasket Bague d'étanchéité | A14 x 18 | DIN7603 |
| 20 | 5000043201 | 1 | PC | Hohlschraube Perno hueco | Banjo bolt Boulon creux à filet femelle | 10-3 | DIN7643 |
| 21 | 5000058889 | 1 | PC | Keilriemen Correa en v | V-belt Courroie | | |
| 22 | 5100009634 | 1 | PC | Schürze Protección | Apron Tablier | | |
| 23 | 5000097110 | 2 | PC | Leiste Listón | Bar Listeau | | |
| 24 | 5100009635 | 1 | PC | Leiste Listón | Bar Listeau | | |
| 25 | 5000103962 | 6 | PC | Zylinderschraube Tornillo cilíndrico | Cheese head screw Vis à tête cylindrique | M8 x 18 25Nm/18ft.lbs | ISO4762 |
| 26 | 5000011550 | 2 | PC | Zylinderschraube Tornillo cilíndrico | Cheese head screw Vis à tête cylindrique | M6 x 25 10Nm/7ft.lbs | ISO4762 |
| 27 | 5000103971 | 1 | PC | Hebel Palanca | Lever Levier | | |
| 28 | 5000021679 | 1 | PC | Sechskantmutter Tuerca hexagonal | Hexagon nut Écrou hexagonal | M6 | DIN980 |
| 29 | 5000038403 | 1 | PC | Winkelgelenk Articulación angular | Angular joint Jointure engulaire | AS13 | DIN71802 |
| 30 | 5000010882 | 1 | PC | Sechskantmutter Tuerca hexagonal | Hexagon nut Écrou hexagonal | | |
| 31 | 5000011553 | 1 | PC | Zylinderschraube Tornillo cilíndrico | Cheese head screw Vis à tête cylindrique | 10Nm/7ft.lbs | |
| 32 | 5100002779 | 1 | PC | Riemenschutz Protección de la polea | Belt guard Protection de courroie | | |
| 33 | 5000220202 | 3 | PC | Dünnschaftschraube Tornillo | Screw Vis | M12x 40 | |
| 34 | 5000220319 | 1 | PC | Schutzhaube Cubierta de protección | Protective hood Capot de protection | | |
| 35 | 5000220325 | 3 | PC | Sicherungsschraube Tornillo | Screw Vis | M 12x 35 | |
| 36 | 5000126654 | 1 | PC | Verschlussstopfen Tapón de cierre | Locking plug Bouchon de fermeture | M26 x 1,5 | |
| 37 | 5000220225 | 1 | PC | Schutzblech Chapa protectora | Guard plate Tôle de protection | | |
| 38 | 5000129420 | 4 | PC | Zylindersicherungsschraube Tornillo de seguridad | Socket head cap screw Poignée supplémentaire | | |
| 39 | 5000097896 | 1 | PC | Ölablaß Kpl. Drenaje de aceite cpl. | Oil drain cpl. Raccord vidange d'huile cpl. | | |
| 40 | 5000105944 | 2 | PC | Schraube Tornillo | Screw Vis | DE M8 x 20 | DIN7500 |



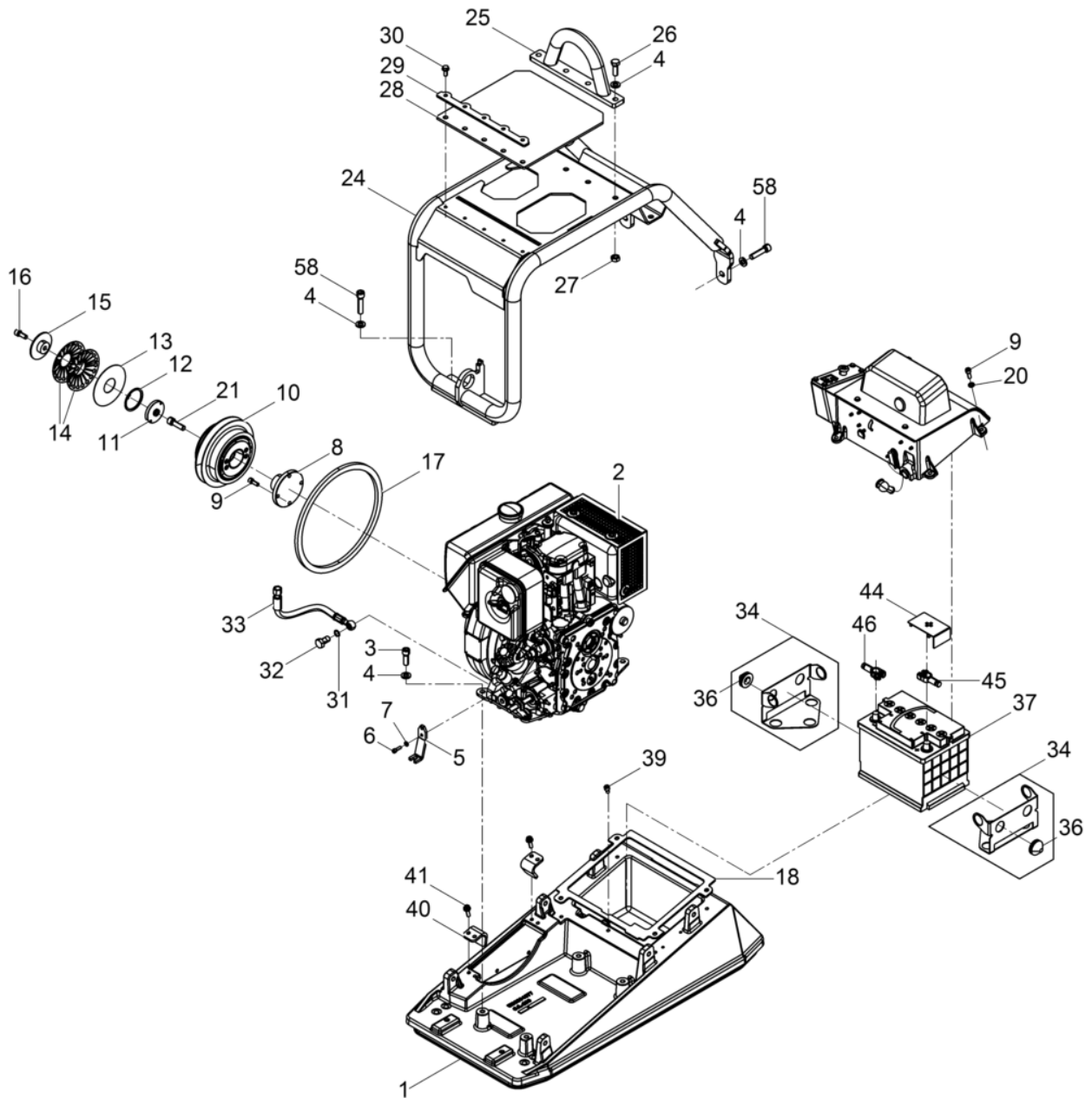
DPU5545HEH**Deichsel Skandinavien Ausführung
Center pole scandinavia version
Barra de mando escandinavia versión
Timon scandinavie version**

| Pos. Ref. | Artikel Nr. Part No. | Qty. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Measur. | Norm Standard |
|--------------|-------------------------|------|------|--------------------------------|-------------------------------|------------------|-------------------------|
| | | | | | | Drehm. Torque | Schmierstoff Sealant |
| 1 | 5100042458 | 4 | PC | Messingbuchse Buje de latón | Brass bush Boîte en laiton | | |





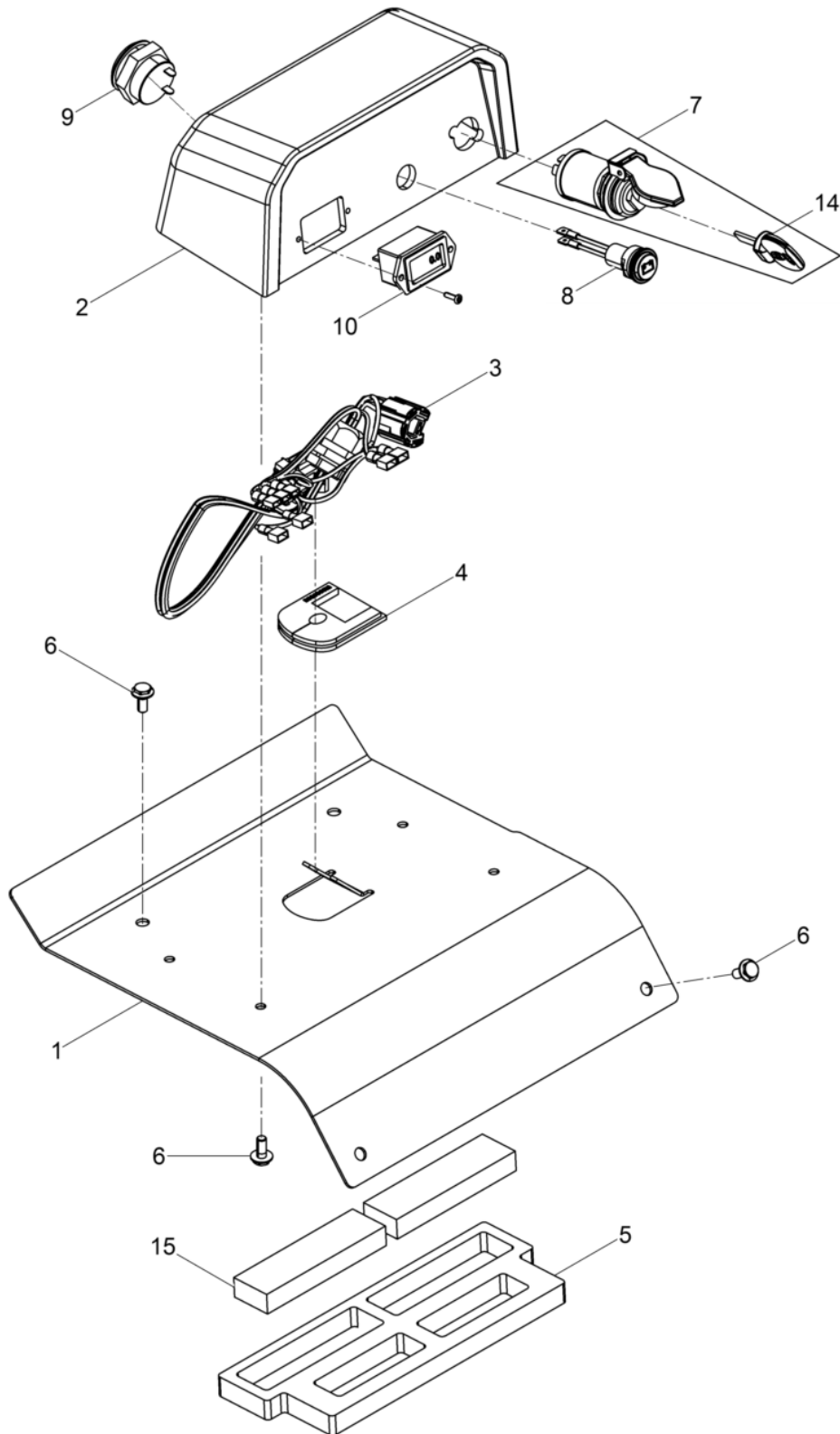
| Pos. Ref. | Artikel Nr. Part No. | Qty. | Unit | Beschreibung Description | Description Description | Abm. Measur. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|------|------|--|---|---------------------------|----------------------|
| | | | | | | Drehm. Torque | Schmierstoff Sealant |
| 1 | 5100004978 | 1 | PC | Obermasse Masa superior | Upper mass Masse superieure | | |
| 2 | 5100043175 | 1 | PC | Dieselmotor Motor diesel | Diesel engine Moteur diesel | | |
| 3 | 5000011528 | 4 | PC | Zylinderschraube Tornillo cilíndrico | Cheese head screw Vis à tête cylindrique | M12 x 35 86Nm/63ft.lbs | ISO4762 |
| 4 | 5000021465 | 12 | PC | Sicherungsscheibe Arandela de seguridad | Lock washer Rondelle d'arrêt | HS12 | |
| 5 | 5000103893 | 1 | PC | Winkel Ángulo | Angle Coude | | |
| 6 | 5000011551 | 2 | PC | Zylinderschraube Tornillo cilíndrico | Cheese head screw Vis à tête cylindrique | 10Nm/7ft.lbs | |
| 7 | 5000010624 | 2 | PC | Scheibe Arandela | Flat washer Rondelle | | |
| 8 | 5000103129 | 1 | PC | Flansch Brida | Flange Bride | | |
| 9 | 5000012629 | 8 | PC | Zylinderschraube Tornillo cilíndrico | Cheese head screw Vis à tête cylindrique | 25Nm/18ft.lbs | |
| 10 | 5000102208 | 1 | PC | Kupplung Kpl. Embrague cpl. | Coupling cpl. Embrayage cpl. | | |
| 11 | 5000058546 | 1 | PC | Scheibe Disco | Disc Disque | | |
| 12 | 5000021147 | 1 | PC | Sicherungsring Anillo de retención | Retaining ring Bague d'arrêt | 60 x 2 | DIN472 |
| 13 | 5000048273 | 1 | PC | Dichtung Junta | Seal Joint | | |
| 14 | 5000048374 | 2 | PC | Tellerfeder Resorte de platillo | Cup spring Ressort belleville | | |
| 15 | 5000058547 | 1 | PC | Pilz Fungiforme | Button Butée | | |
| 16 | 5000011534 | 1 | PC | Zylinderschraube Tornillo cilíndrico | Cheese head screw Vis à tête cylindrique | M10 x 30 49Nm/36ft.lbs | ISO4762 |
| 17 | 5000103104 | 1 | PC | Vierkantschnur Cordón rectangular | Four edge cord Corde carrée | | |
| 18 | 5000220232 | 1 | PC | Dichtung Junta de estanqueidad | Gasket Garniture | | |
| 20 | 5000010742 | 4 | PC | Scheibe Arandela | Washer Rondelle | | |
| 21 | 5100010091 | 1 | PC | Zylinderschraube Tornillo cilíndrico | Cheese head screw Vis à tête cylindrique | M12x 40 86Nm/63ft.lbs | |
| 24 | 5000220235 | 1 | PC | Schutzrahmen Armazón de protección | Protective frame Cadre protection | | |
| 25 | 5000103930 | 1 | PC | Öse Punto de izaje | Hook Crochet | | |
| 26 | 5000011422 | 4 | PC | Sechskantschraube Tornillo hexagonal | Hexagonal head cap screw Vis à tête hexagonale | M12 x 35 86Nm/63ft.lbs | DIN933 |
| 27 | 5000010366 | 4 | PC | Sechskantmutter Tuerca hexagonal | Hexagon nut Écrou hexagonal | M12X1.75 | DIN985 |
| 28 | 5000102442 | 1 | PC | Abdeckplatte Placa de cubierta | Cover plate Plaque de recouvrement | | |
| 29 | 5000102443 | 1 | PC | Leiste Listón | Bar Listeau | | |
| 30 | 5000105944 | 5 | PC | Schraube Tornillo | Screw Vis | DE M8 x 20 | DIN7500 |
| 31 | 5000012624 | 2 | PC | Dichtring Anillo de junta | Gasket Bague d'étanchéité | A14 x 18 | DIN7603 |



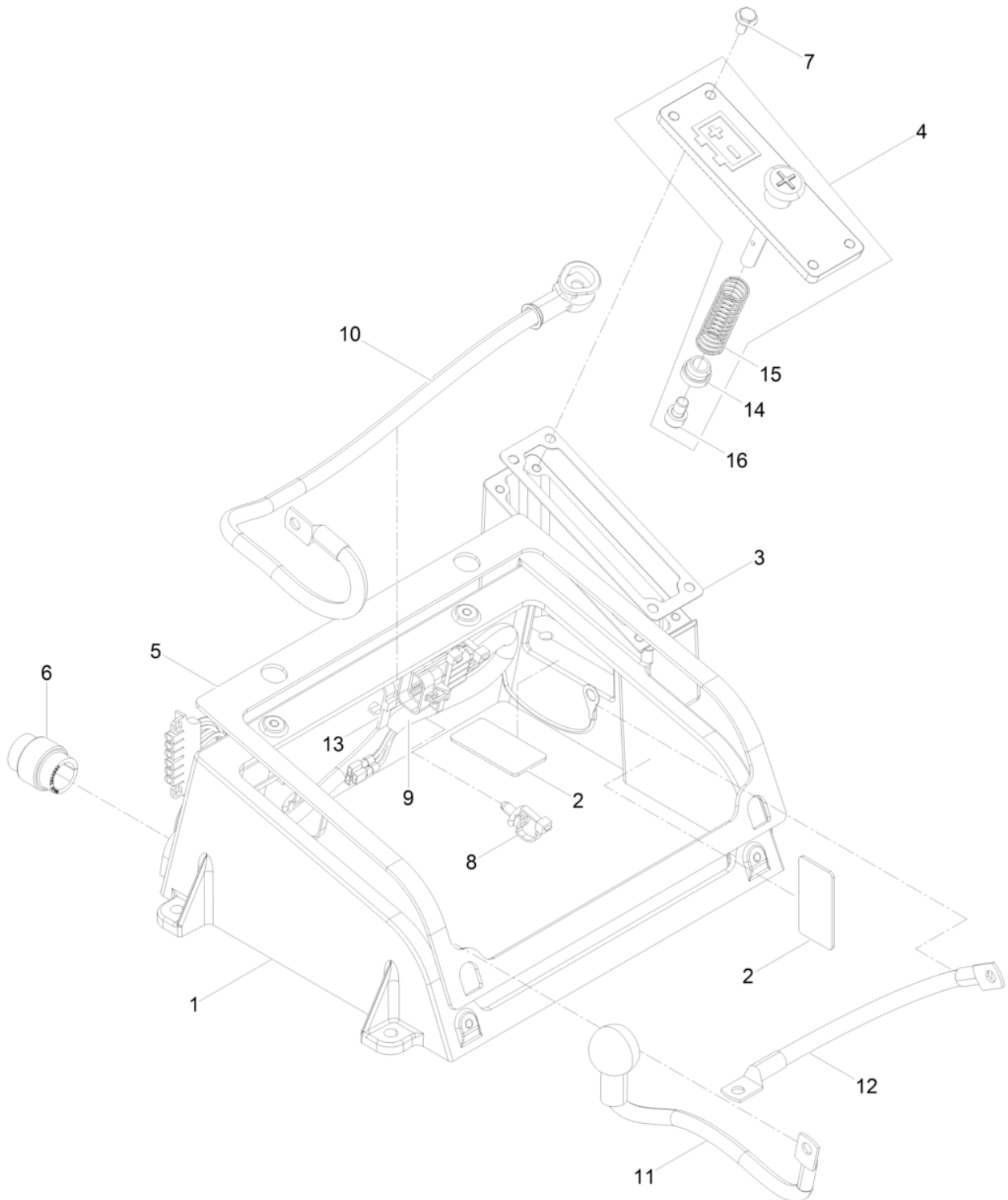
| Pos. Ref. | Artikel Nr. Part No. | Qty. | Unit | Beschreibung Description | Description Description | Abm. Measur. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|------|------|--|--|---------------------------|----------------------|
| | | | | | | Drehm. Torque | Schmierstoff Sealant |
| 32 | 5000043201 | 1 | PC | Hohlschraube Perno hueco | Banjo bolt Boulon creux à filet femelle | 10-3 | DIN7643 |
| 33 | 5000104074 | 1 | PC | Schlauchleitung Conducto flexible | Hose pipe Conduite flexible | | |
| 34 | 5100011287 | 2 | PC | Batterieprotector Kpl. Protección de batería cpl. | Battery protection cpl. Protection de batterie cpl. | | |
| 36 | 5000124255 | 16 | PC | Batteriepuffer Tope | Shockmount Tampon | | |
| 37 | 5100021329 | 1 | PC | Batterie Batería | Battery Batterie | | |
| 39 | 5000013574 | 2 | PC | Zylinderschraube Tornillo cilíndrico | Cheese head screw Vis à tête cylindrique | 25Nm/18ft.lbs | |
| 40 | 5000220334 | 2 | PC | Winkel Angulo | Angle Angle | | |
| 41 | 5000129420 | 4 | PC | Zylindersicherungsschraube Tornillo de seguridad | Socket head cap screw Poignée supplémentaire | | |
| 44 | 5100011307 | 1 | PC | Pluspol-Abdeckung Cubierta | Positive pol cover Couverture | | |
| 45 | 5100015202 | 1 | PC | Polklemme Pluspol Terminal de polo positivo | Pole terminal positive Borne polaire positive | | |
| 46 | 5100015203 | 1 | PC | Polklemme Minuspol Terminal de polo negativo | Pole terminal negative Borne polaire negative | | |
| 58 | 5000013569 | 4 | PC | Zylinderschraube Tornillo cilíndrico | Cheese head screw Vis à tête cylindrique | M12 x 50 86Nm/63ft.lbs | ISO4762 |

Batteriedeckel Kpl.
Battery cover cpl.
Protección de batería
Couvercle de batterie cpl.

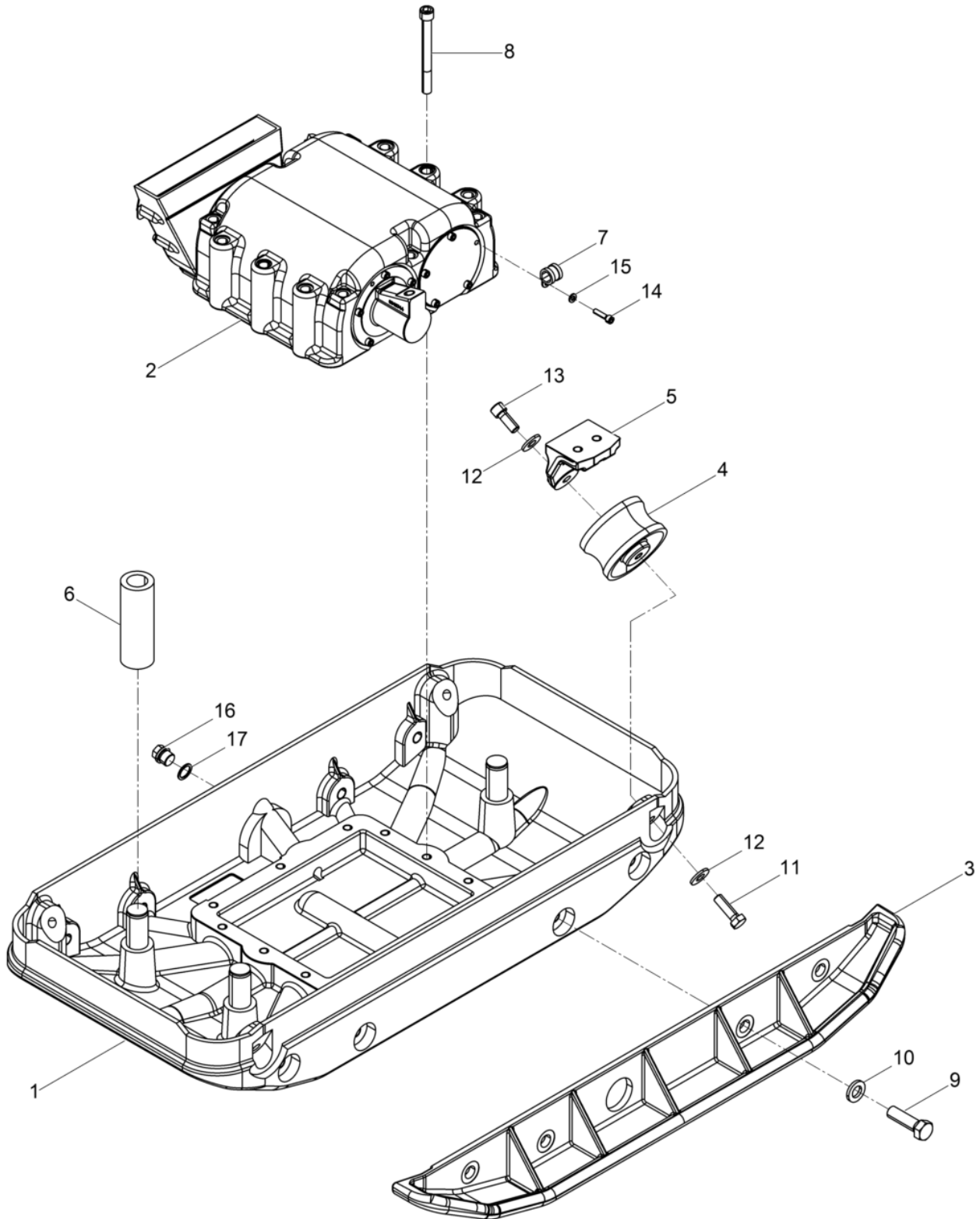
DPU5545HEH



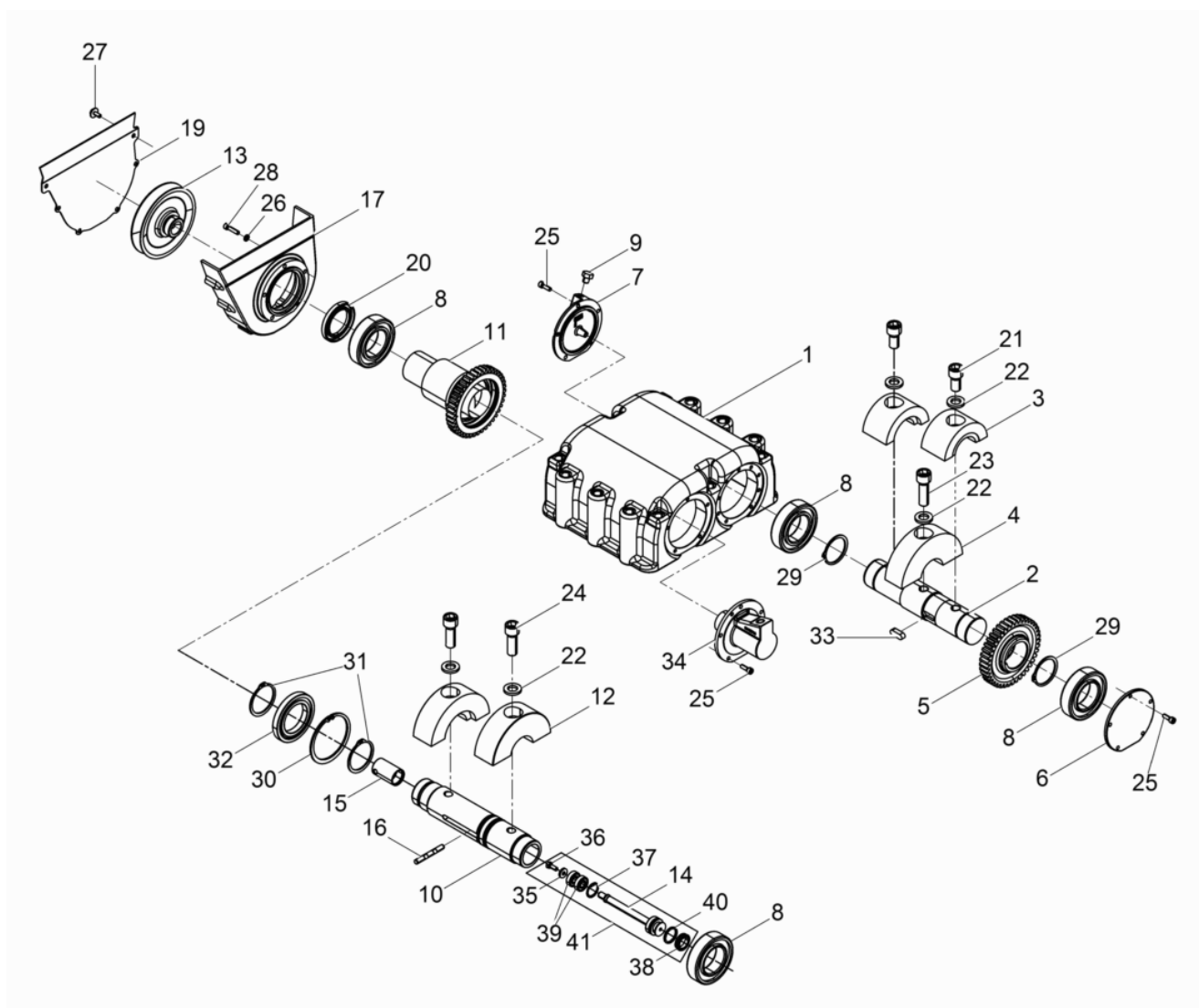
| Pos. Ref. | Artikel Nr. Part No. | Qty. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Measur. | Norm Standard |
|--------------|-------------------------|------|------|---|---|------------------|-------------------------|
| | | | | | | Drehm. Torque | Schmierstoff Sealant |
| 1 | 5100020823 | 1 | PC | Batteriedeckel Protección de batería | Battery cover Couvercle de batterie | | |
| 2 | 5100010085 | 1 | PC | Gehäuse Carcasa | Housing Carter | | |
| 3 | 5100009620 | 1 | PC | Spiralkabel Cable espiral | Helix cable Câble spirale | | |
| 4 | 5100009911 | 1 | PC | Dichtung Junta | Gasket Joint | | |
| 5 | 5100020556 | 1 | PC | Kissen Für Batterie Almohadilla | Insulating cushion Coussin | | |
| 6 | 5000210194 | 8 | PC | Sicherungsschraube Tornillo | Corrugated-head screw Vis | | |
| 7 | 5100011296 | 1 | PC | Zündanlassschalter Interruptor de arranque | Ignition starter switch Interrupteur démarreur | | |
| 8 | 5000129797 | 1 | PC | LED Leuchte Diodo | Led Diode luminescente | | |
| 9 | 5000220234 | 1 | PC | Signalgeber Señal acústica | Acoustic signal Signal acoustique | | |
| 10 | 5100011309 | 1 | PC | Betriebsstundenzähler Carter del motor | Working hour meter Carter de moteur | | |
| 14 | 5000220118 | 1 | PC | Schlüssel Llave | Key Clé | | |
| 15 | 5100020618 | 2 | PC | Filtermatte Esterá filtrante | Filter mat Élément filtrant | | |



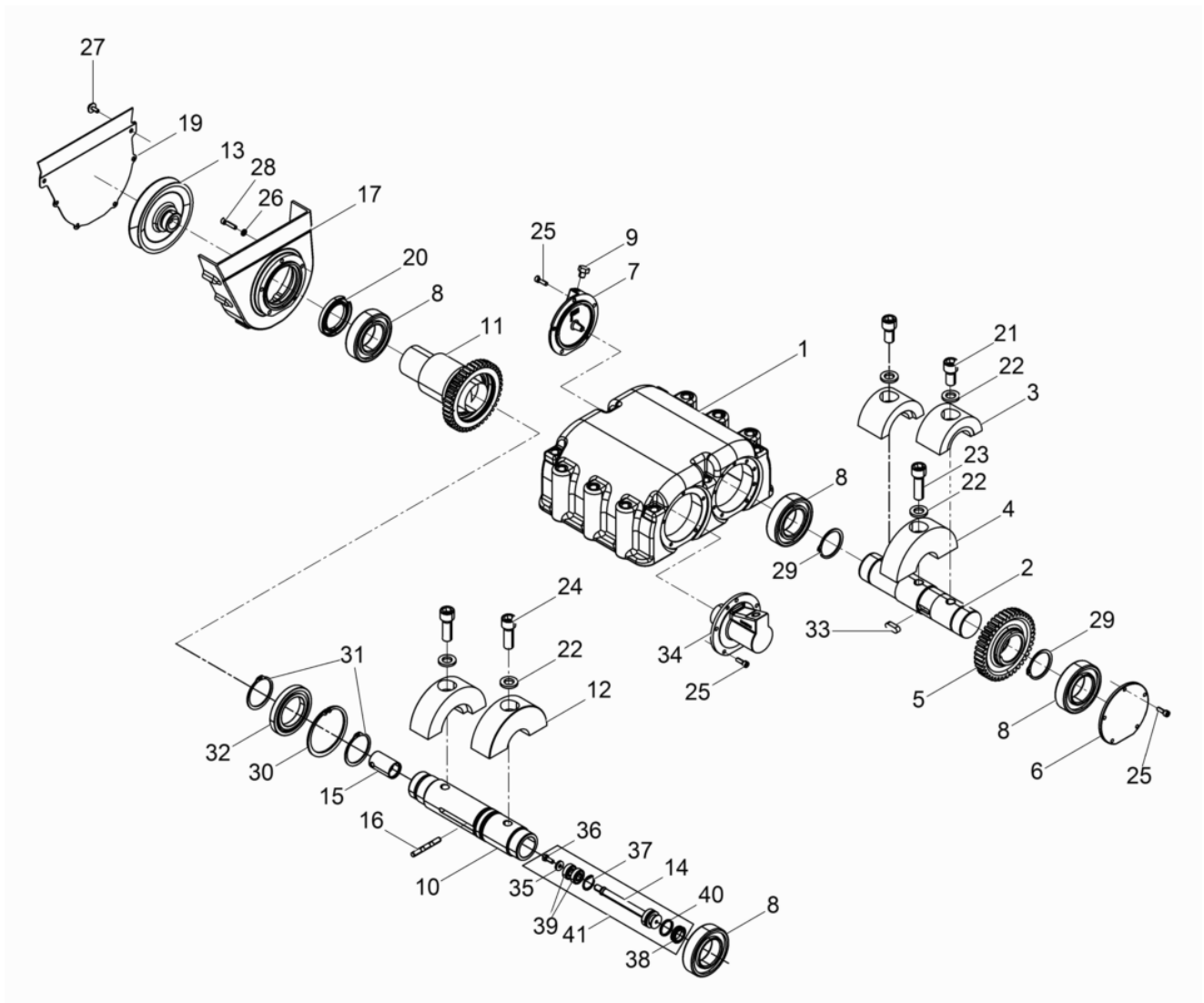
| Pos. Ref. | Artikel Nr. Part No. | Qty. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Measur. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|------|------|--|---|----------------|----------------------|
| | | | | | | Drehm. Torque | Schmierstoff Sealant |
| 1 | 5100011289 | 1 | PC | Batterieschutz Protección de batería | Battery protection Protection de batterie | | |
| 2 | 5100010149 | 2 | PC | Pad Cojín | Pad Coussin | | |
| 3 | 5000216678 | 1 | PC | Dichtung Junta de estanqueidad | Gasket Garniture | | |
| 4 | 5100011304 | 1 | PC | Starthilfe Kpl. Embolo buzo cpl. | Starting device cpl. Fouloir plongeur cpl. | | |
| 5 | 5000220233 | 1 | PC | Dichtung Junta de estanqueidad | Gasket Garniture | | |
| 6 | 5000220432 | 1 | PC | Einsatz Inserto | Insert Insertion | | |
| 7 | 5000210194 | 4 | PC | Sicherungsschraube Tornillo | Corrugated-head screw Vis | | |
| 8 | 5100011341 | 7 | PC | Kabelbinder Fijación | Tie cable Attache | | |
| 9 | 5100009683 | 1 | PC | Kabelbaum Mazo de cables | Cable harness Harnais de câbles | | |
| 10 | 5100010865 | 1 | PC | Fremdstarterkabel Cable | Battery boost cable Câble | | |
| 11 | 5100025321 | 1 | PC | Plus-Pol-Leitung Cable polo positivo | Positive pole strap Ligne borne positive | | |
| 12 | 5100010866 | 1 | PC | Minus-Pol-Leitung Cable polo negativo | Negative pole strap Ligne borne négative | | |
| 13 | 5000047388 | 1 | PC | Kabelbinder Fijación de cables | Cable yarn Attache de câble | | |
| 14 | 5100009601 | 1 | PC | Buchse Buje | Bush Boîte | | |
| 15 | 5100011308 | 1 | PC | Druckfeder Resorte de compresión | Compression spring Ressort de pression | 1x17,5x100x8,5 | |
| 16 | 5000013574 | 1 | PC | Zylinderschraube Tornillo cilíndrico | Cheese head screw Vis à tête cylindrique | 25Nm/18ft.lbs | |



| Pos. Ref. | Artikel Nr. Part No. | Qty. | Unit | Beschreibung Description | Description Description | Abm. Measur. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|------|------|--|---|-----------------------------------|----------------------|
| | | | | | | Drehm. Torque | Schmierstoff Sealant |
| 1 | 5000102356 | 1 | PC | Untermasse Masa inferior | Baseplate Masse inferieure | | |
| 2 | 5000220087 | 1 | PC | Erreger Kpl. Excitador cpl. | Exciter cpl. Excitateur cpl. | | |
| 3 | 5000044442 | 2 | PC | Anbauplatte Placa de extensión | Extension plate Elargisseur | 8 cm | |
| 4 | 5002004814 | 4 | PC | Gimmetall-Kerblager Mit Bund Amortiguador | Shockmount Silentbloc | 100 x 58 | |
| 5 | 5000102105 | 4 | PC | Pufferbock Soporte tope | Support Support d'amortisseur | | |
| 6 | 5000034442 | 3 | PC | Dämpfungsbuchse Buje | Bushing Douille | | |
| 7 | 5000017123 | 1 | PC | Rohrschelle Abrazadera | Pipe clamp Collier pour tuyau | | |
| 8 | 5000094518 | 12 | PC | Zylinderschraube Tornillo cilíndrico | Cheese head screw Vis à tête cylindrique | M12 x 120 120Nm/89ft.lbs | ISO4762 |
| 9 | 5000039191 | 8 | PC | Sechskantschraube Tornillo hexagonal | Hexagonal head cap screw Vis à tête hexagonale | M16 x 1,5 x 55 210Nm/155ft.lbs | DIN961 |
| 10 | 5000021988 | 8 | PC | Sicherungsscheibe Arandela de seguridad | Lock washer Rondelle d'arrêt | HS16 | |
| 11 | 5000011421 | 4 | PC | Sechskantschraube Tornillo hexagonal | Hexagonal head cap screw Vis à tête hexagonale | M12 x 40 86Nm/63ft.lbs | DIN933 |
| 12 | 5000031565 | 8 | PC | Spannscheibe Arandela elástica | Lockwasher Rondelle de ressort | 12 | DIN6796 |
| 13 | 5000011529 | 1 | PC | Zylinderschraube Tornillo cilíndrico | Cheese head screw Vis à tête cylindrique | M12 x 30 86Nm/63ft.lbs | ISO4762 |
| 14 | 5000011550 | 1 | PC | Zylinderschraube Tornillo cilíndrico | Cheese head screw Vis à tête cylindrique | M6 x 25 10Nm/7ft.lbs | ISO4762 |
| 15 | 5000010624 | 1 | PC | Scheibe Arandela | Flat washer Rondelle | | |
| 16 | 5000068222 | 1 | PC | Verschlusschraube Tapón roscado | Plug (threaded) Bouchon | | |
| 17 | 5000019156 | 1 | PC | Dichtring Anillo de junta | Gasket Bague d'étanchéité | | |



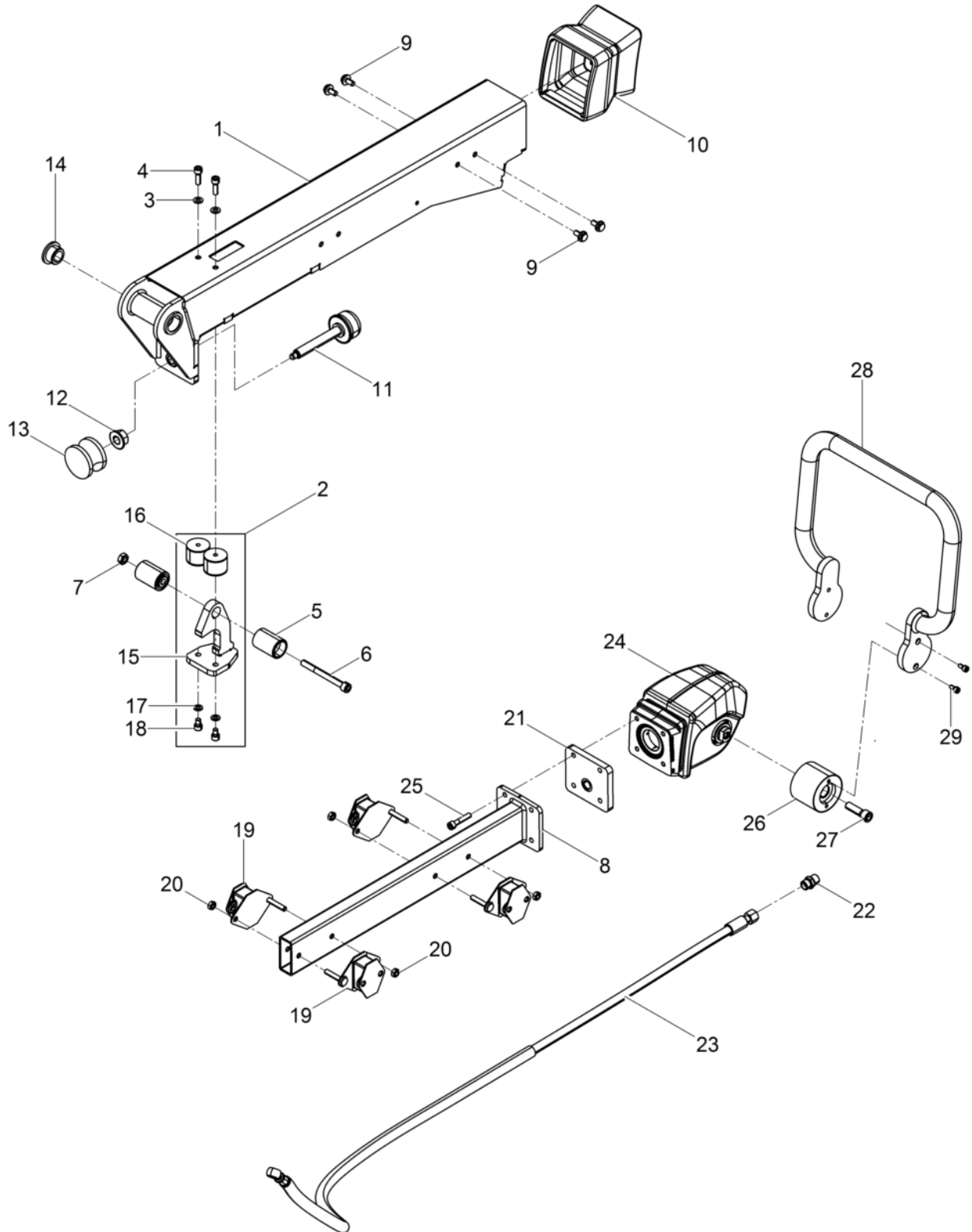
| Pos. Ref. | Artikel Nr. Part No. | Qty. | Unit | Beschreibung Description | Description Description | Abm. Measur. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|------|------|---|--|-----------------------------|----------------------|
| | | | | | | Drehm. Torque | Schmierstoff Sealant |
| 1 | 5000099059 | 1 | PC | Erregergehäuse Carcasa del excitador | Exciter housing Carter excitateur | | |
| 2 | 5000220059 | 1 | PC | Welle Árbol | Shaft Arbre | | |
| 3 | 5000220082 | 2 | PC | Unwucht Masa excéntrica | Eccentric weight Balourd | | |
| 4 | 5000220085 | 1 | PC | Unwucht Masa excéntrica | Eccentric weight Balourd | | |
| 5 | 5000039116 | 1 | PC | Zahnrad Engranaje | Gear wheel Roue dentée | | |
| 6 | 5000039110 | 1 | PC | Deckel Tapa | Cover Couvercle | | |
| 7 | 5000102144 | 1 | PC | Belüftungsdeckel Tapa de ventilación | Vent cover Couvercle d'aeration | | |
| 8 | 5000103469 | 4 | PC | Zylinderrollenlager Rodamiento cilíndricos | Cylindrical roller bearing Roulement à rouleaux | | |
| 9 | 5001103030 | 1 | PC | Entlüftungsschraube Tornillo de purga | Vent screw Vis d'évacuation d'air | | |
| 10 | 5000220077 | 1 | PC | Welle Árbol | Shaft Arbre | | |
| 11 | 5000220053 | 1 | PC | Verstellhülse Husillo de regulación | Adjusting sleeve Douille de réglage | | |
| 12 | 5000220086 | 2 | PC | Unwucht Masa excéntrica | Eccentric weight Balourd | | |
| 13 | 5000129844 | 1 | PC | Keilriemenscheibe Polea en v | V-belt pulley Poulie à courroie | | |
| 14 | 5000220079 | 1 | PC | Bolzen Perno | Bolt Boulon | | |
| 15 | 5000220106 | 1 | PC | Schaltbolzen Perno fijador | Indexing bolt Boulon | | |
| 16 | 5000043382 | 1 | PC | Schaltstift Espiga de mando | Tripping pin Broche de manoeuvre | | |
| 17 | 5000102724 | 1 | PC | Riemenschutz Protección de la polea | Belt guard Protection de courroie | | |
| 19 | 5000102721 | 1 | PC | Abdeckblech Cubierta de chapa | Cover plate Tôle de recouvrement | | |
| 20 | 5000048854 | 1 | PC | Wellendichtring Anillo de retén radial | Rotary shaft seal Bague d'étanchéité | 48 x 72 x 7,4 | |
| 21 | 5000044634 | 2 | PC | Zylinderschraube Tornillo cilíndrico | Cheese head screw Vis à tête cylindrique | M16 x 30 295Nm/218ft.lbs | ISO4762 |
| 22 | 5000021988 | 5 | PC | Sicherungsscheibe Arandela de seguridad | Lock washer Rondelle d'arrêt | HS16 | |
| 23 | 5000043812 | 1 | PC | Zylinderschraube Tornillo cilíndrico | Cheese head screw Vis à tête cylindrique | M16 x 50 295Nm/218ft.lbs | ISO4762 |
| 24 | 5000126300 | 2 | PC | Zylinderschraube Tornillo cilíndrico | Cheese head screw Vis à tête cylindrique | M16 x 45 295Nm/218ft.lbs | ISO4762 |
| 25 | 5000011552 | 14 | PC | Zylinderschraube Tornillo cilíndrico | Cheese head screw Vis à tête cylindrique | M6 x 18 10Nm/7ft.lbs | ISO4762 |
| 26 | 5000010624 | 5 | PC | Scheibe Arandela | Flat washer Rondelle | | |
| 27 | 5100009501 | 6 | PC | Kombi-Schraube Tornillo | Screw Vis | M6 x 16 10Nm/7ft.lbs | |
| 28 | 5000011550 | 5 | PC | Zylinderschraube Tornillo cilíndrico | Cheese head screw Vis à tête cylindrique | M6 x 25 10Nm/7ft.lbs | ISO4762 |
| 29 | 5002006113 | 2 | PC | Sicherungsring Anillo de retención | Retaining ring Bague d'arrêt | | |



| Pos. Ref. | Artikel Nr. Part No. | Qty. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Measur. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|------|------|---|--|-------------------------|----------------------|
| | | | | | | Drehm. Torque | Schmierstoff Sealant |
| 30 | 5002007057 | 1 | PC | Sicherungsring Anillo de retención | Retaining ring Bague d'arrêt | 90 x 3 | DIN472 |
| 31 | 5002004822 | 2 | PC | Sicherungsring Anillo de retención | Retaining ring Bague d'arrêt | 55 x 2 | DIN471 |
| 32 | 5000220133 | 1 | PC | Rillenkugellager Rodamiento a bolas | Grooved ball bearing Roulement rainuré à billes | | DIN625 |
| 33 | 5002001399 | 1 | PC | Passfeder Chaveta | Fitting key Clavette | A10 x 8 x 28 | DIN6885 |
| 34 | 5000048604 | 1 | PC | Zylinderdeckel Tapa del cilindro | Cylinder cover Couvercle de cylindre | | |
| 35 | 5000124717 | 1 | PC | Scheibe Arandela | Washer Rondelle | | |
| 36 | 5000014663 | 1 | PC | Sechskantschraube Tornillo hexagonal | Hexagonal head cap screw Vis à tête hexagonale | M6 x 16 10Nm/7ft.lbs | DIN933 |
| 37 | 5000220384 | 1 | PC | Sicherungsring Anillo de retención | Retaining ring Bague d'arrêt | 26x 1,20 | DIN472 |
| 38 | 5000043203 | 1 | PC | Gummilippenring Reten labial de goma | Lip seal ring Bague en caoutchouc | 30 x 20 x 6 | |
| 39 | 5000220383 | 2 | PC | Rillenkugellager Rodamiento a bolas | Grooved ball bearing Roulement rainuré à billes | | DIN625 |
| 40 | 5002006991 | 1 | PC | O-Ring Anillo-o | O-ring Bague-o | 24 x 3 | |
| 41 | 5000220081 | 1 | PC | Bolzen Kpl. Perno cpl. | Bolt cpl. Boulon cpl. | | |

Deichsel Kpl.
Center pole cpl.
Barra de mando cpl.
Timon cpl.

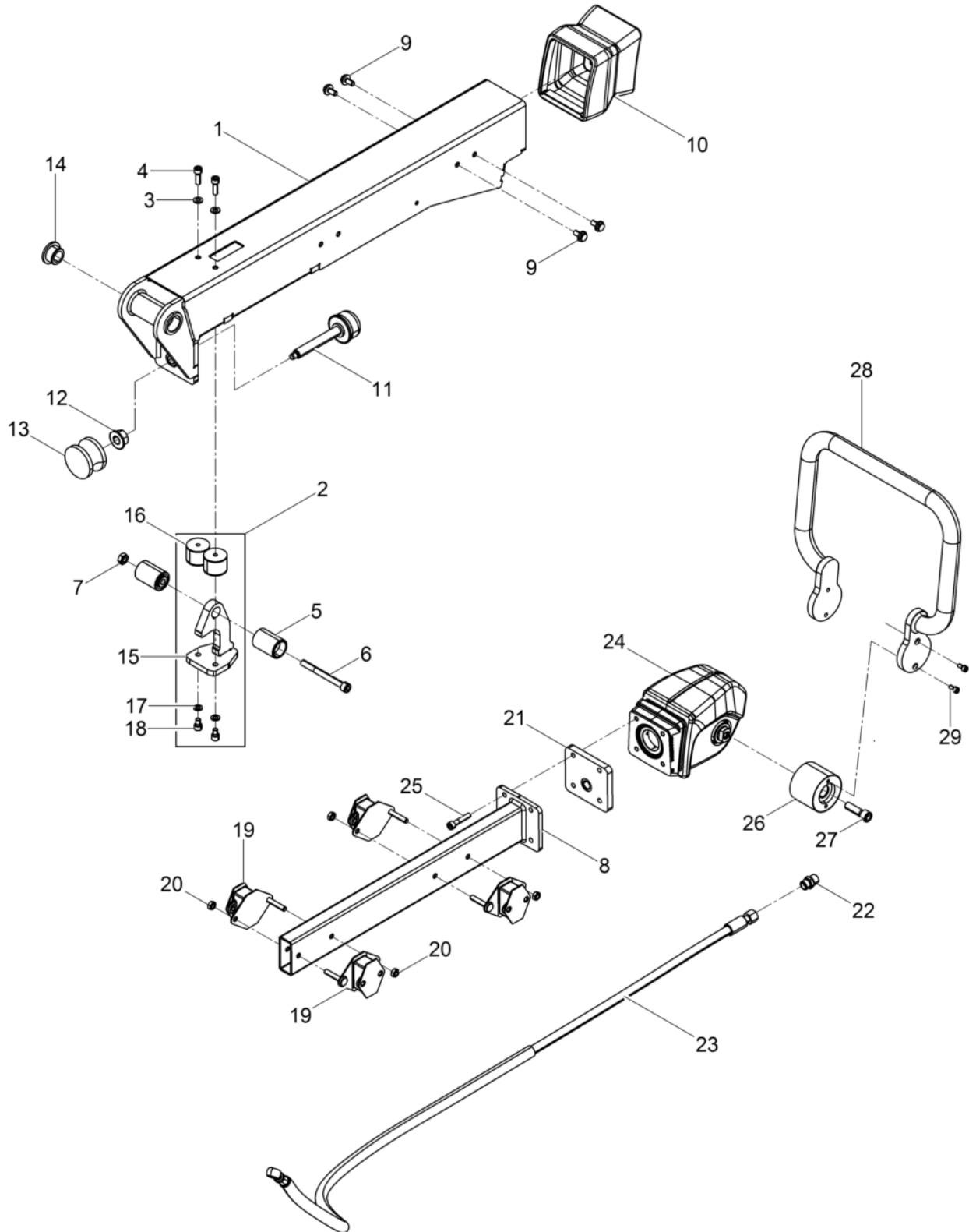
DPU5545HEH



| Pos. Ref. | Artikel Nr. Part No. | Qty. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Measur. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|------|------|--|---|----------------------------|----------------------|
| | | | | | | Drehm. Torque | Schmierstoff Sealant |
| 1 | 5100009952 | 1 | PC | Deichselrohr Barra de mando tubo | Center pole tube Timon tube | | |
| 2 | 5100005543 | 1 | PC | Arretierung Dispositivo de retención | Lock Dispositif d'arrêt | | |
| 3 | 5000010622 | 2 | PC | Scheibe Arandela | Flat washer Rondelle | | |
| 4 | 5000013574 | 2 | PC | Zylinderschraube Tornillo cilíndrico | Cheese head screw Vis à tête cylindrique | | |
| 5 | 5100002007 | 2 | PC | Arretierungsgriff Empuñadura de retención | Retaining handle Poignée d'arrêt | | |
| 6 | 5000037090 | 1 | PC | Zylinderschraube Tornillo cilíndrico | Cheese head screw Vis à tête cylindrique | M10 x 100 49Nm/36ft.lbs | ISO4762 |
| 7 | 5000010883 | 1 | PC | Sechskantmutter Tuerca hexagonal | Hexagon nut Écrou hexagonal | | |
| 8 | 5100005106 | 1 | PC | Vierkantrohr Kpl. Tubo cuadrado cpl. | Square tube cpl. Tube carré cpl. | | |
| 9 | 5000211795 | 8 | PC | Sicherungsschraube Tornillo | Corrugated-head screw Vis | | |
| 10 | 5100005538 | 1 | PC | Faltenbalg Fuelle acordeón | Bellows Soufflet | | |
| 11 | 5000043928 | 1 | PC | Gewindespindel Kpl. Husillo roscado cpl. | Threaded spindle cpl. Tige fileté cpl. | | |
| 12 | 5000202866 | 1 | PC | Sechskantmutter Contratuerca | Locknut Contre-écrou | M16 | EN1661 |
| 13 | 5000043233 | 1 | PC | Gummi-Metall-Kerbpuffer Tope caucho-metal | Shockmount Tampon métallique oscillant | 60 x 40 | |
| 14 | 5100004367 | 2 | PC | Buchse Buje | Bush Boîte | | |
| 15 | 5100005541 | 1 | PC | Arretierung Dispositivo de retención | Lock Dispositif d'arrêt | | |
| 16 | 5000129818 | 2 | PC | Gummi-Metall-Puffer Tope caucho-metal | Shockmount Tampon métallique oscillant | | |
| 17 | 5000010742 | 2 | PC | Scheibe Arandela | Washer Rondelle | | |
| 18 | 5000011543 | 2 | PC | Zylinderschraube Tornillo hueco | Socket head screw Vis à six-pans creux | M8 x 20 24Nm/18ft.lbs | ISO4762 |
| 19 | 5100010497 | 4 | PC | Gummipuffer Tope caucho-metal | Shockmount Tampon oscillant | | |
| 20 | 5000010882 | 4 | PC | Sechskantmutter Tuerca hexagonal | Hexagon nut Écrou hexagonal | | |
| 21 | 5100005526 | 1 | PC | Flansch Brida | Flange Bride | | |
| 22 | 5000069225 | 1 | PC | Einschraubstutzen Empalme roscado | Screwed socket Manchon visse | | |
| 23 | 5100005553 | 1 | PC | Schlauchleitung Conducto flexible | Hose pipe Conduite flexible | | |
| 24 | 5100027083 | 1 | PC | Deichselkopf Kpl. Cabezal de mando cpl. | Center pole head cpl. Tête de timon cpl. | | |
| 25 | 5000011539 | 4 | PC | Zylinderschraube Tornillo cilíndrico | Cheese head screw Vis à tête cylindrique | M8 x 40 25Nm/18ft.lbs | ISO4762 |
| 26 | 5000215035 | 2 | PC | Gummi-Metall-Puffer Tope caucho-metal | Shockmount Tampon métallique oscillant | | |
| 27 | 5000011527 | 2 | PC | Zylinderschraube Tornillo cilíndrico | Cheese head screw Vis à tête cylindrique | | |
| 28 | 5100005124 | 1 | PC | Bügel Abrazadera | Clamp Attache | | |

Deichsel Kpl.
Center pole cpl.
Barra de mando cpl.
Timon cpl.

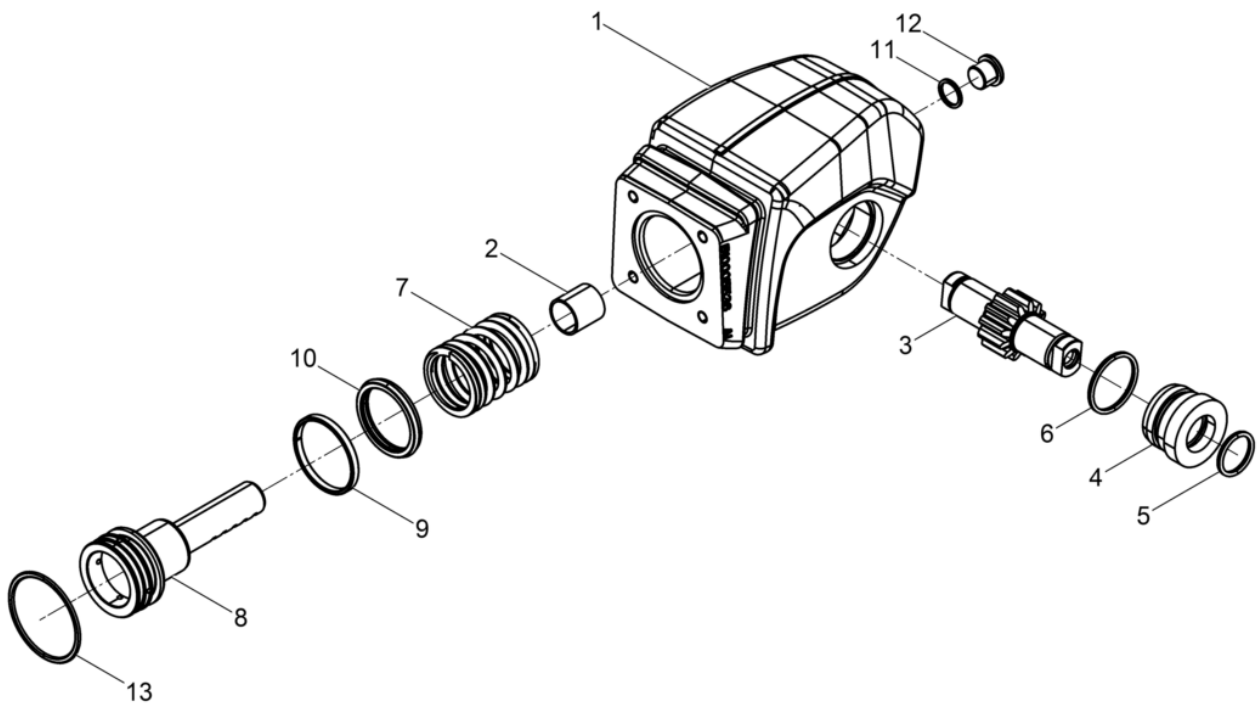
DPU5545HEH



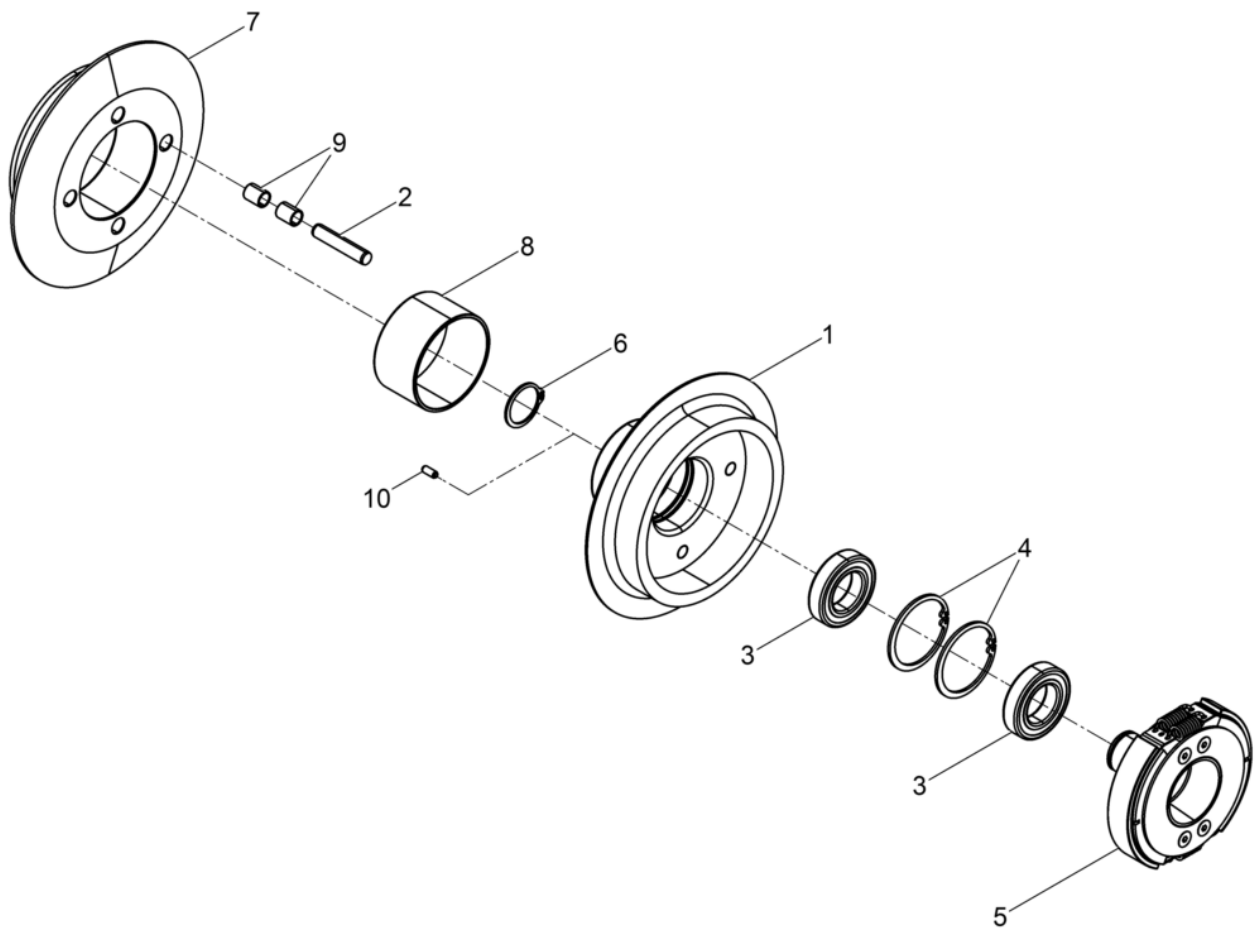
| Pos. Ref. | Artikel Nr. Part No. | Qty. | Unit | Beschreibung Descripcion | Description Description | Abm. Measur. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|------|------|---|---|---------------|----------------------|
| | | | | | | Drehm. Torque | Schmierstoff Sealant |
| 29 | 5000011554 | 4 | PC | Zylinderschraube Tornillo cilíndrico | Cheese head screw Vis à tête cylindrique | | |

Deichselkopf Kpl.
Center pole head cpl.
Cabezal de mando cpl.
Tête de timon cpl.

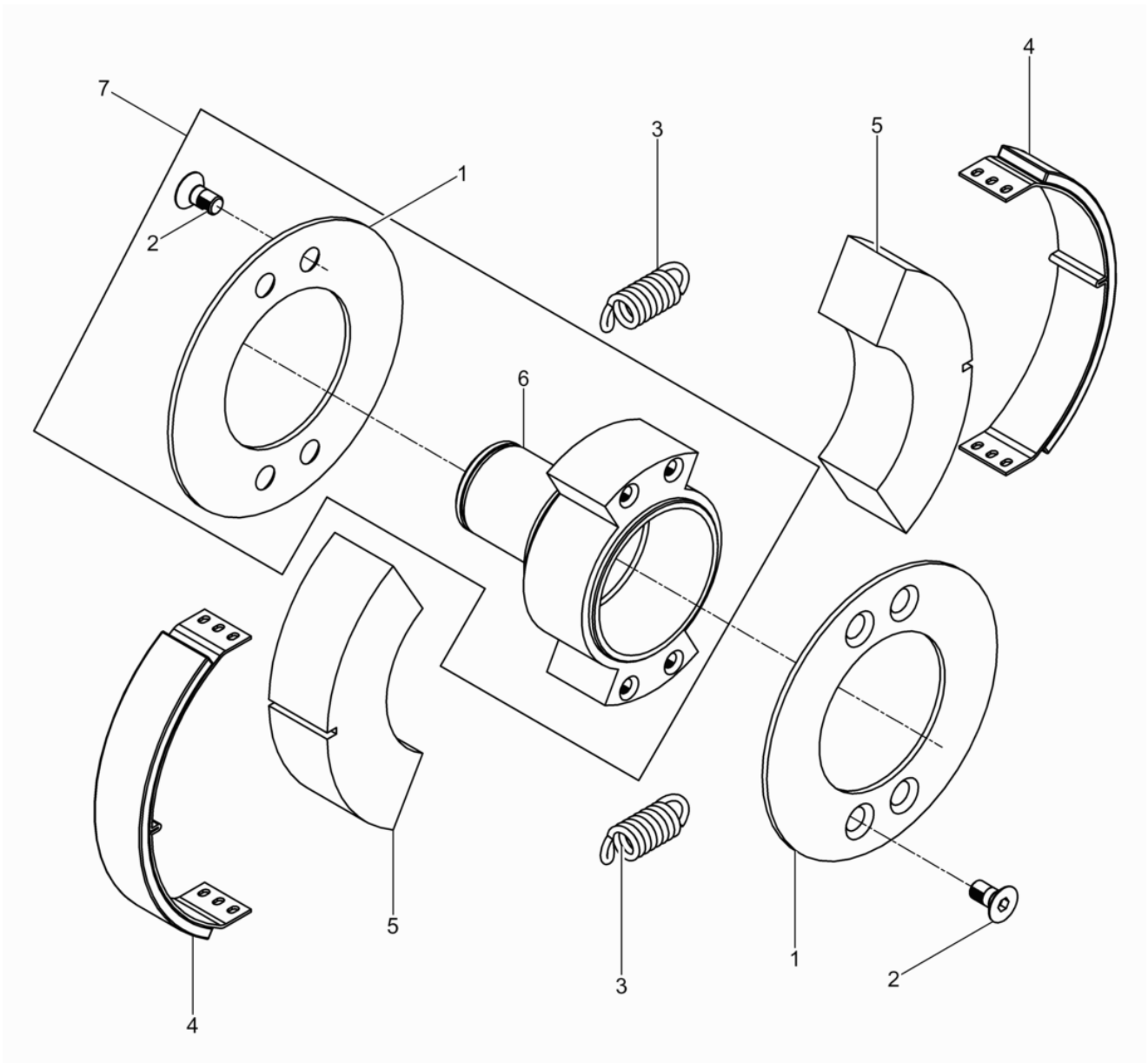
DPU5545HEH



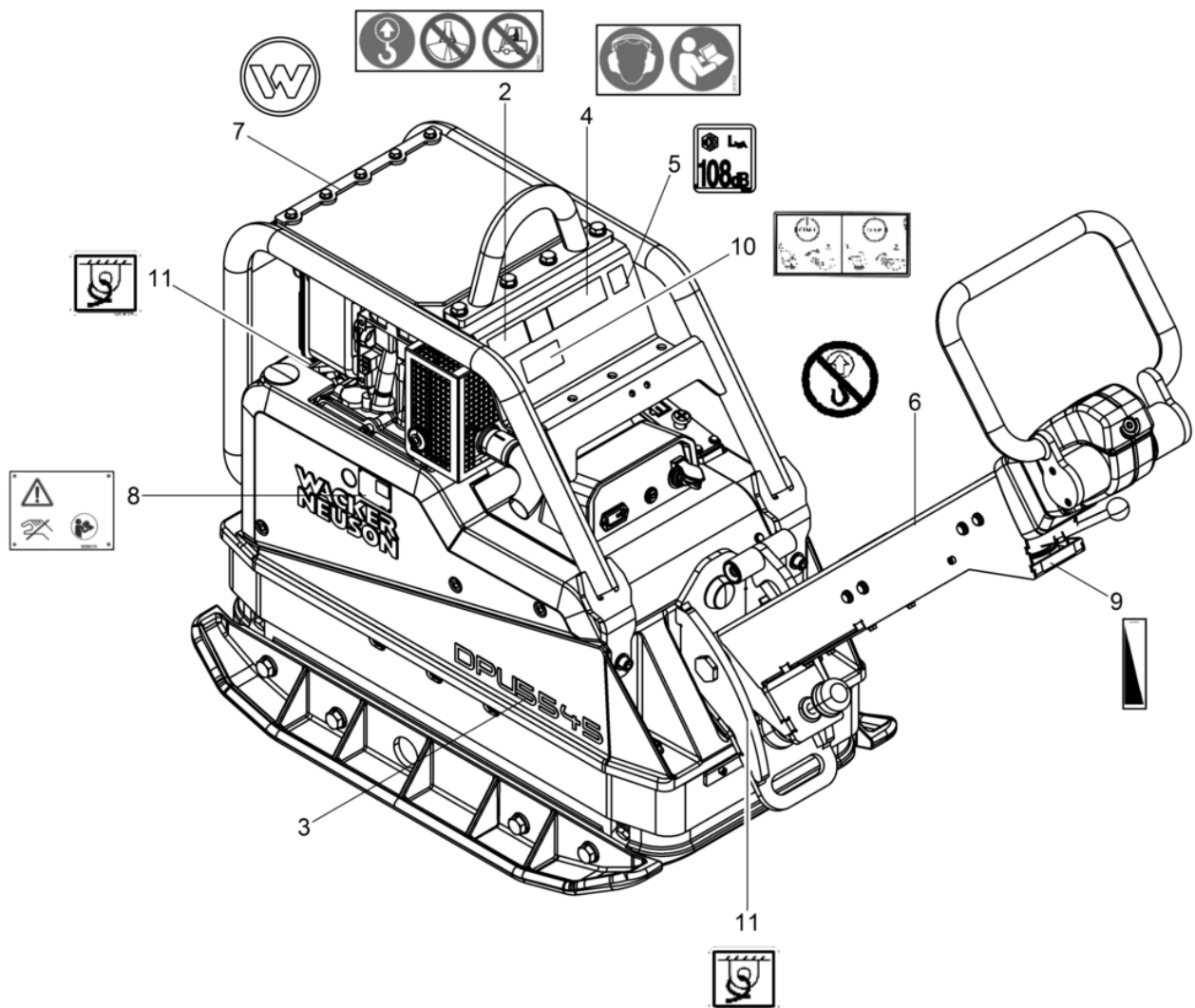
| Pos. Ref. | Artikel Nr. Part No. | Qty. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Measur. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|------|------|--------------------------------------|---|-----------------------|----------------------|
| | | | | | | Drehm. Torque | Schmierstoff Sealant |
| 1 | 5100005537 | 1 | PC | Deichselkopf Cabezal de barra | Center pole head Tête de timon | | |
| 2 | 5000126164 | 1 | PC | Gleitbuchse Buje deslizante | Slide bush Bôte de glissement | | |
| 3 | 5000069726 | 1 | PC | Zahnradwelle Eje de rueda dentada | Long face pinion Arbre formant pignon | | |
| 4 | 5000125926 | 2 | PC | Distanzstück Pieza distanciadora | Spacer Pièce d'écartement | | |
| 5 | 5000018194 | 2 | PC | O-Ring Anillo-o | O-ring Bague-o | | |
| 6 | 5000068752 | 2 | PC | O-Ring Anillo-o | O-ring Bague-o | | |
| 7 | 5100005559 | 1 | PC | Druckfeder Resorte de compresión | Compression spring Ressort de pression | | |
| 8 | 5100005138 | 1 | PC | Steuerkolben Pistón de mando | Control piston Piston de commande | | |
| 9 | 5100005532 | 1 | PC | Führungsring Anillo guía | Guide ring Bague de guidage | KB 55x50x5,5 HG517 | |
| 10 | 5100005533 | 1 | PC | Dichtung Junta | Gasket Joint | | |
| 11 | 5000012082 | 1 | PC | Dichtungsring Anillo sellador | Seal ring Rondelle à étancher | A16 x 20 | DIN7603 |
| 12 | 5000011050 | 1 | PC | Verschlusschraube Tapón roscado | Plug (threaded) Bouchon | M16 x 1,5 | DIN908 |
| 13 | 5000039235 | 1 | PC | O-Ring Anillo-o | O-ring Bague-o | 58 x 3 | |



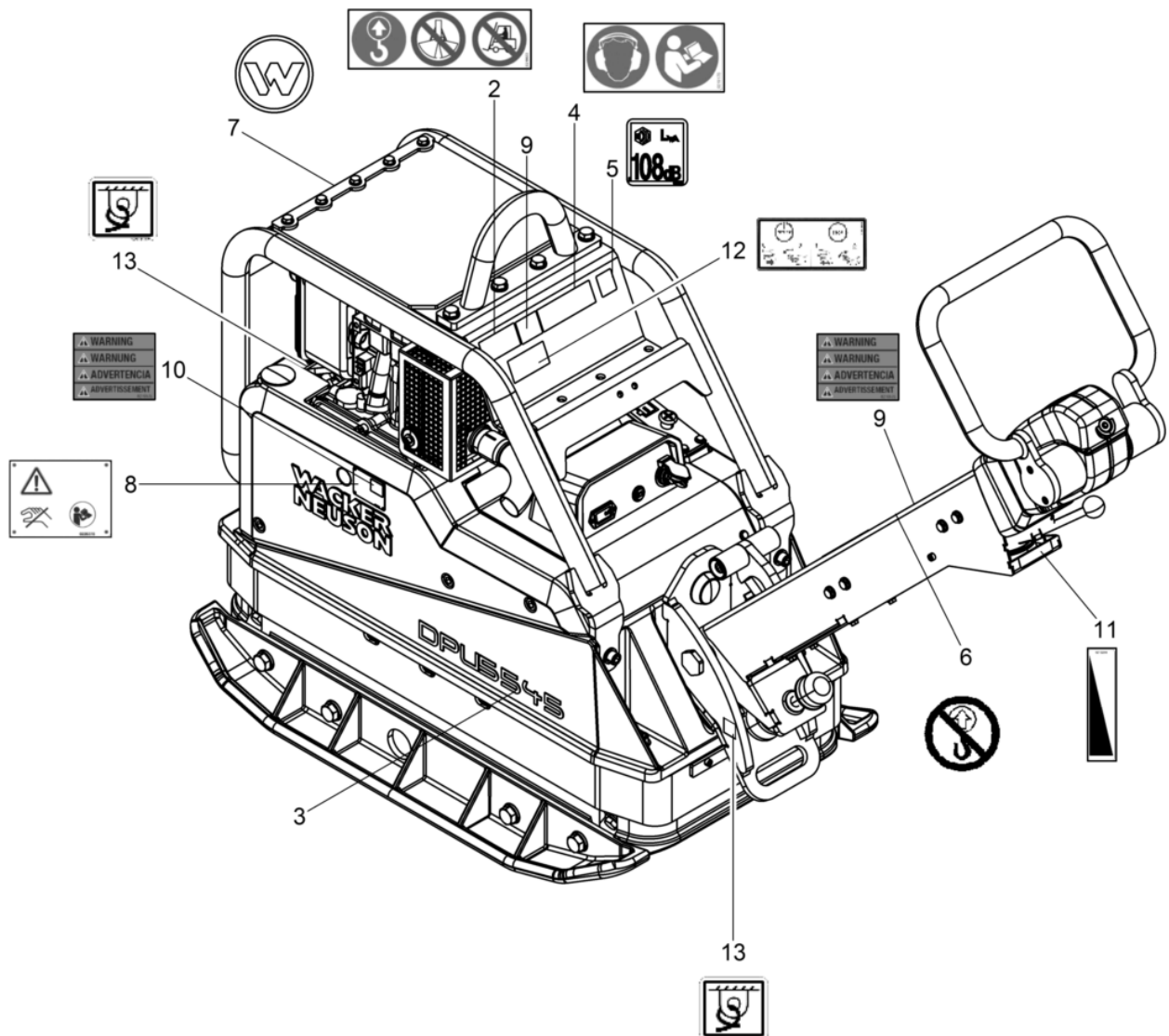
| Pos. Ref. | Artikel Nr. Part No. | Qty. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Measur. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|------|------|---|--|---------------|----------------------|
| | | | | | | Drehm. Torque | Schmierstoff Sealant |
| 1 | 5000058541 | 1 | PC | Kupplungsglocke Campana del embrague | Clutch drum Cloche de rentrée | 49Nm/36ft.lbs | |
| 2 | 5000058539 | 4 | PC | Stift Espiga | Pin Goupille | | |
| 3 | 5000039999 | 2 | PC | Rillenkugellager Rodamiento a bolas | Grooved ball bearing Roulement rainuré à billes | | |
| 4 | 5002003826 | 2 | PC | Sicherungsring Anillo de retención | Retaining ring Bague d'arrêt | 55 x 2 | DIN472 |
| 5 | 5000201992 | 1 | PC | Fliehkraftkupplung Embrague | Centrifugal clutch Embrayage | | |
| 6 | 5002001815 | 1 | PC | Sicherungsring Anillo de retención | Retaining ring Bague d'arrêt | 30 x 1,5 | DIN471 |
| 7 | 5000058540 | 1 | PC | Keilriemenscheibe Polea en v | V-belt pulley Poulie à courroie | | |
| 8 | 5000058536 | 1 | PC | Buchse Buje | Bushing Boîte | 70 ID | |
| 9 | 5000058551 | 8 | PC | Buchse Casquillo | Bush Bôte | 10 ID | |
| 10 | 5000013591 | 2 | PC | Spannstift Pasador de sujeción | Spring pin Goupille élastique | 5 x 12 | DIN1481 |



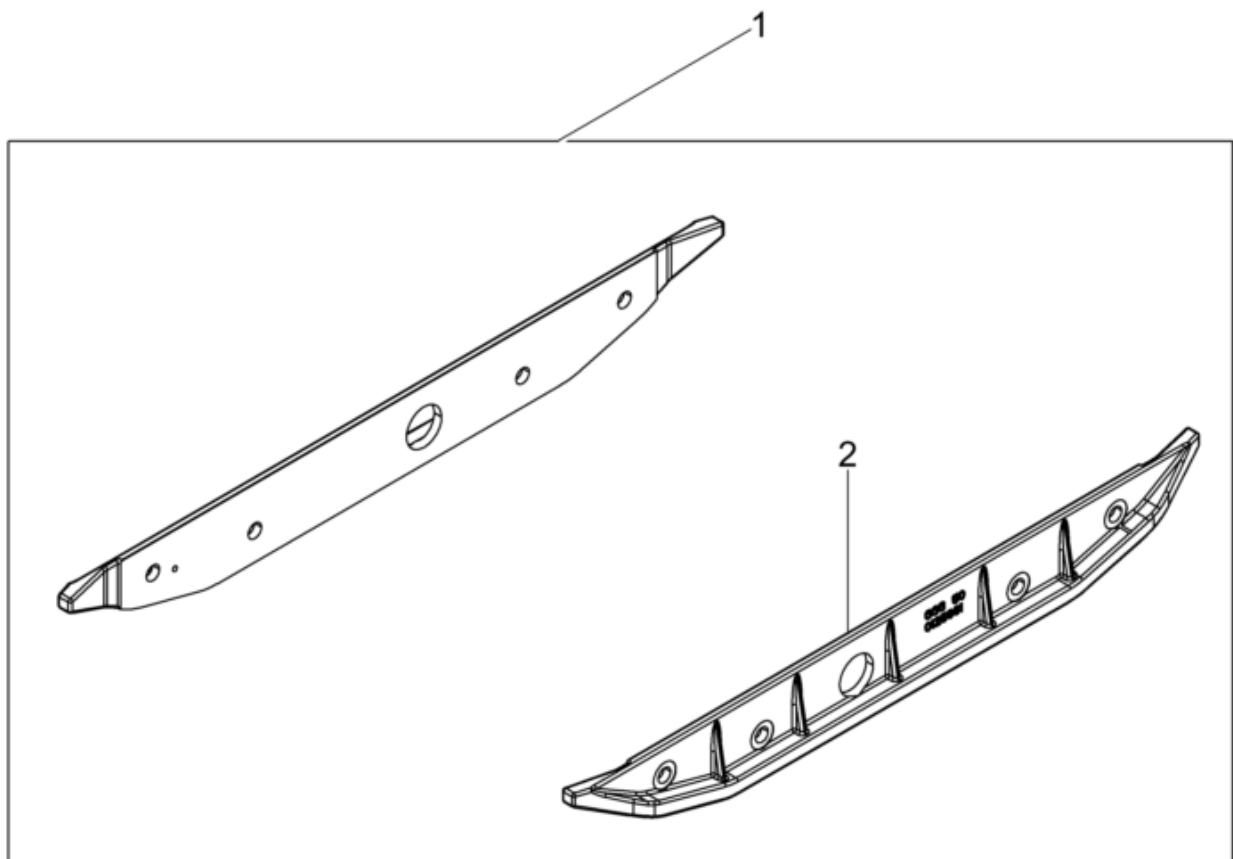
| Pos. Ref. | Artikel Nr. Part No. | Qty. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Measur. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|------|------|--|--|---------------|----------------------|
| | | | | | | Drehm. Torque | Schmierstoff Sealant |
| 1 | 5000201994 | 2 | PC | Fixierscheibe Arandela de retención | Fixing disc Rondelle de fixation | | |
| 2 | 5000024338 | 8 | PC | Senkschraube Tornillo avellanado | Countersunk screw Vis noyée | M6 x 10 | DIN963 |
| 3 | 5000045979 | 4 | PC | Zugfeder Resorte de tracción | Tension spring Ressort de traction | | |
| 4 | 5002006075 | 2 | PC | Belagträger Zapata | Lining Garniture d'embrayage | | |
| 5 | 5000049506 | 2 | PC | Fliehgewicht Peso centrifugo | Centrifugal weight Poids centrifuge | | |
| 6 | 5000201993 | 1 | PC | Nabe Cubo | Hub Moyeu | | |
| 7 | 5000203003 | 1 | PC | Nabensatz Juego de cubo | Hub kit Jeu de moyeu | | |



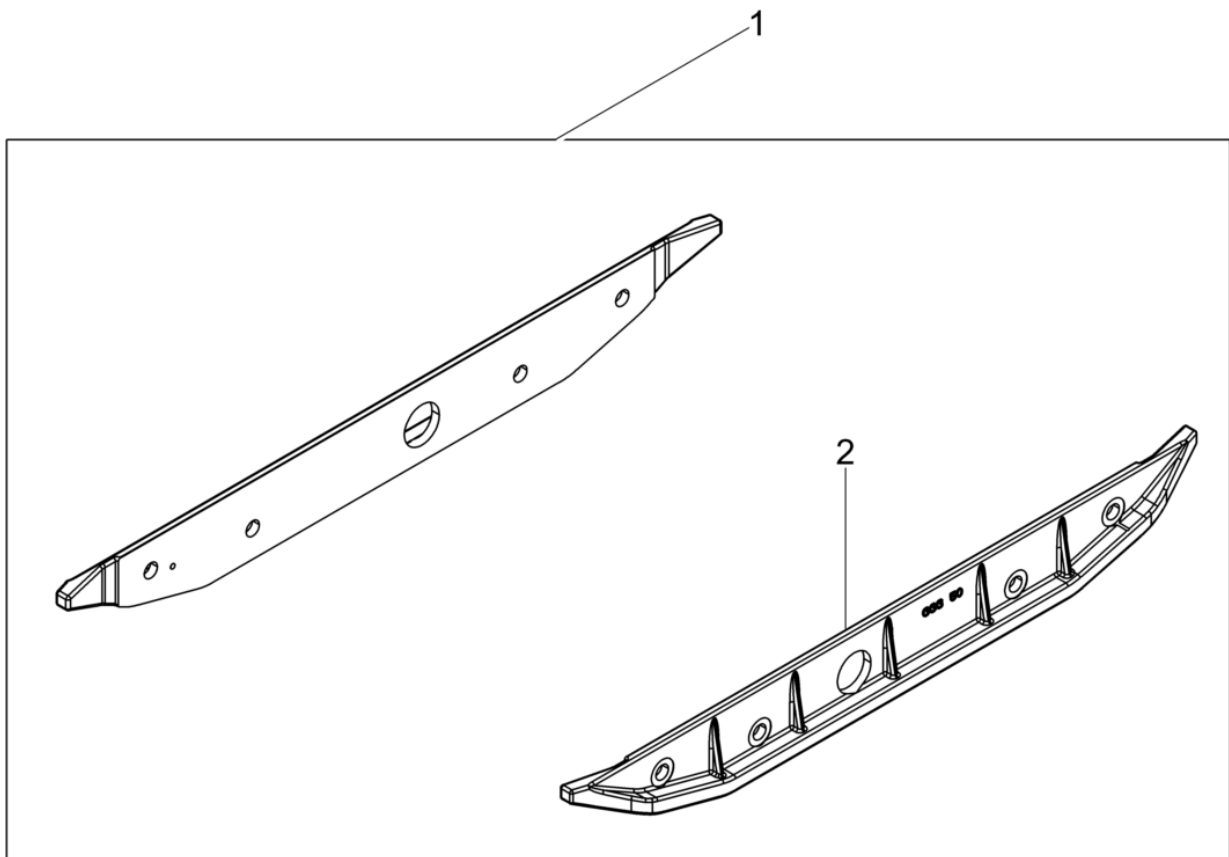
| Pos. Ref. | Artikel Nr. Part No. | Qty. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Measur. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|------|------|--|---|---------------|----------------------|
| | | | | | | Drehm. Torque | Schmierstoff Sealant |
| 2 | 5000216633 | 1 | PC | Aufkleber-Hinweis Calcomanía-indicación | Instruction label Autocollant avec indication | | |
| 3 | 5000220391 | 2 | PC | Aufkleber-Typ Tipo etiqueta autoadhesiva | Type label Autocollant de type | | |
| 4 | 5000219175 | 1 | PC | Aufkleber Calcomanías | Labels Autocollants | | |
| 5 | 5000129784 | 1 | PC | Aufkleber-Schalleistungspegel Etiqueta autoadhesiva-nivel de potencia acúëstica | Decal-sound power level Autocollante-niveau sonore | | |
| 6 | 5000220000 | 1 | PC | Aufkleber-Warnhinweis Calcomanía-indicación | Instruction label Autocollant avec indication | | |
| 7 | 5000222085 | 1 | PC | Aufkleber Symbol Calcomanía símbolo | Label symbol Autocollant symbole | | |
| 8 | 5000226378 | 1 | PC | Hinweisschild Placa indicadora | Information sign Plaque | | |
| 11 | 5000219259 | 1 | PC | Aufkleber Calcomanías | Labels Autocollants | | |
| 12 | 5100026807 | 1 | PC | Aufkleber (Start Stop) Calcomanías (start stop) | Labels (start stop) Autocollants (start stop) | | |
| 13 | 1000184310 | 3 | PC | Aufkleber Calcomanía | Label Autocollant | | |



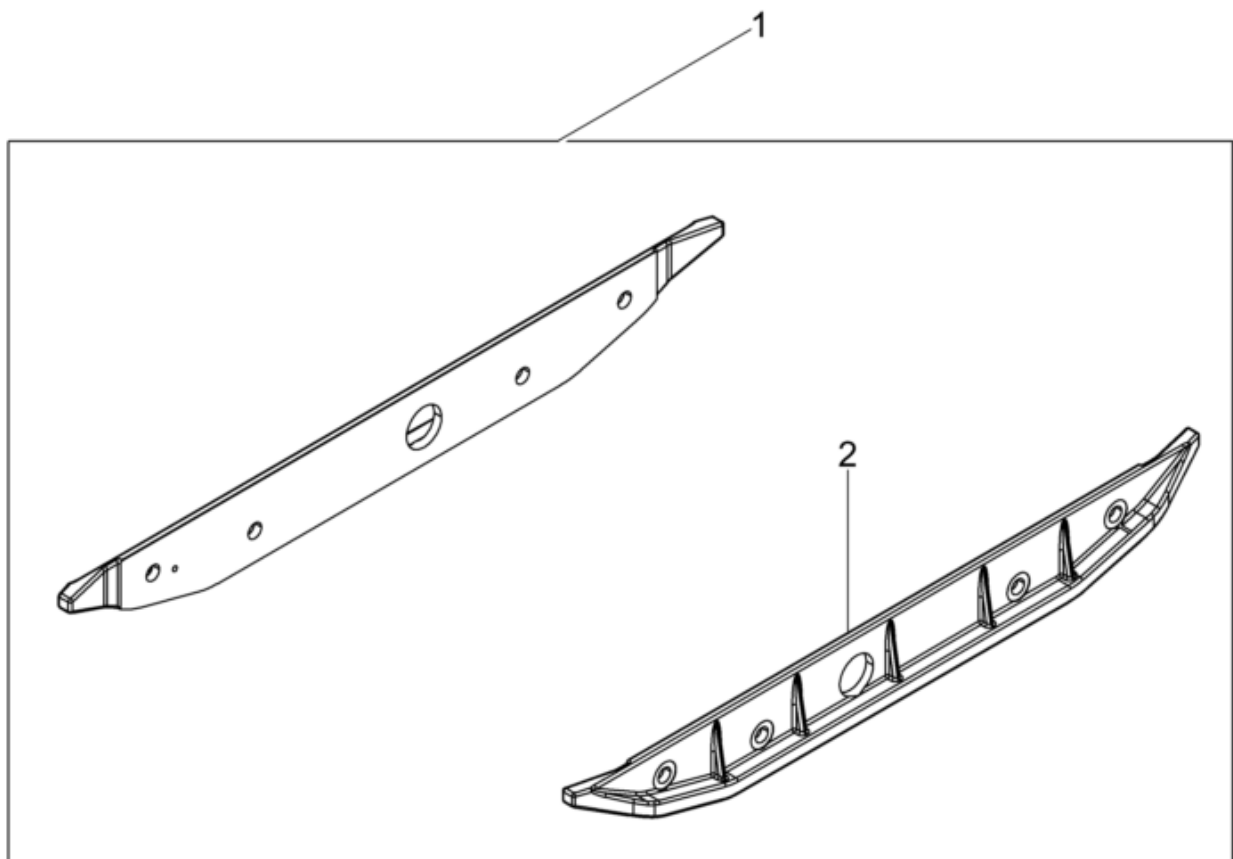
| Pos. Ref. | Artikel Nr. Part No. | Qty. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Measur. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|------|------|--|---|---------------|----------------------|
| | | | | | | Drehm. Torque | Schmierstoff Sealant |
| 2 | 5000216633 | 1 | PC | Aufkleber-Hinweis Calcomanía-indicación | Instruction label Autocollant avec indication | | |
| 3 | 5000220391 | 2 | PC | Aufkleber-Typ Tipo etiqueta autoadhesiva | Type label Autocollant de type | | |
| 4 | 5000219175 | 1 | PC | Aufkleber Calcomanias | Labels Autocollants | | |
| 5 | 5000129784 | 1 | PC | Aufkleber-Schalleistungspegel Etiqueta autoadhesiva-nivel de potencia acúëstica | Decal-sound power level Autocollante-niveau sonore | | |
| 6 | 5000220000 | 1 | PC | Aufkleber-Warnhinweis Calcomanía-indicación | Instruction label Autocollant avec indication | | |
| 7 | 5000222085 | 1 | PC | Aufkleber Symbol Calcomania símbolo | Label symbol Autocollant symbole | | |
| 8 | 5000226378 | 1 | PC | Hinweisschild Placa indicadora | Information sign Plaque | | |
| 9 | 5000219176 | 2 | PC | Aufkleber Calcomanias | Labels Autocollants | | |
| 10 | 5000219081 | 1 | PC | Aufkleber Calcomanias | Labels Autocollants | | |
| 11 | 5000219259 | 1 | PC | Aufkleber Calcomanias | Labels Autocollants | | |
| 12 | 5100026807 | 1 | PC | Aufkleber (Start Stop) Calcomanias (start stop) | Labels (start stop) Autocollants (start stop) | | |
| 13 | 1000184310 | 3 | PC | Aufkleber Calcomania | Label Autocollant | | |



| Pos. Ref. | Artikel Nr. Part No. | Qty. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Measur. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|------|------|---|---|---------------|----------------------|
| | | | | | | Drehm. Torque | Schmierstoff Sealant |
| 1 | 5000126290 | 1 | PC | Anbauplattensatz Juego de placa de extensión | Extension plate kit Jeu de elargisseur | 3 | |
| 2 | 5000125662 | 2 | PC | Anbauplatte Placa de extensión | Extension plate Elargisseur | 3 cm | |

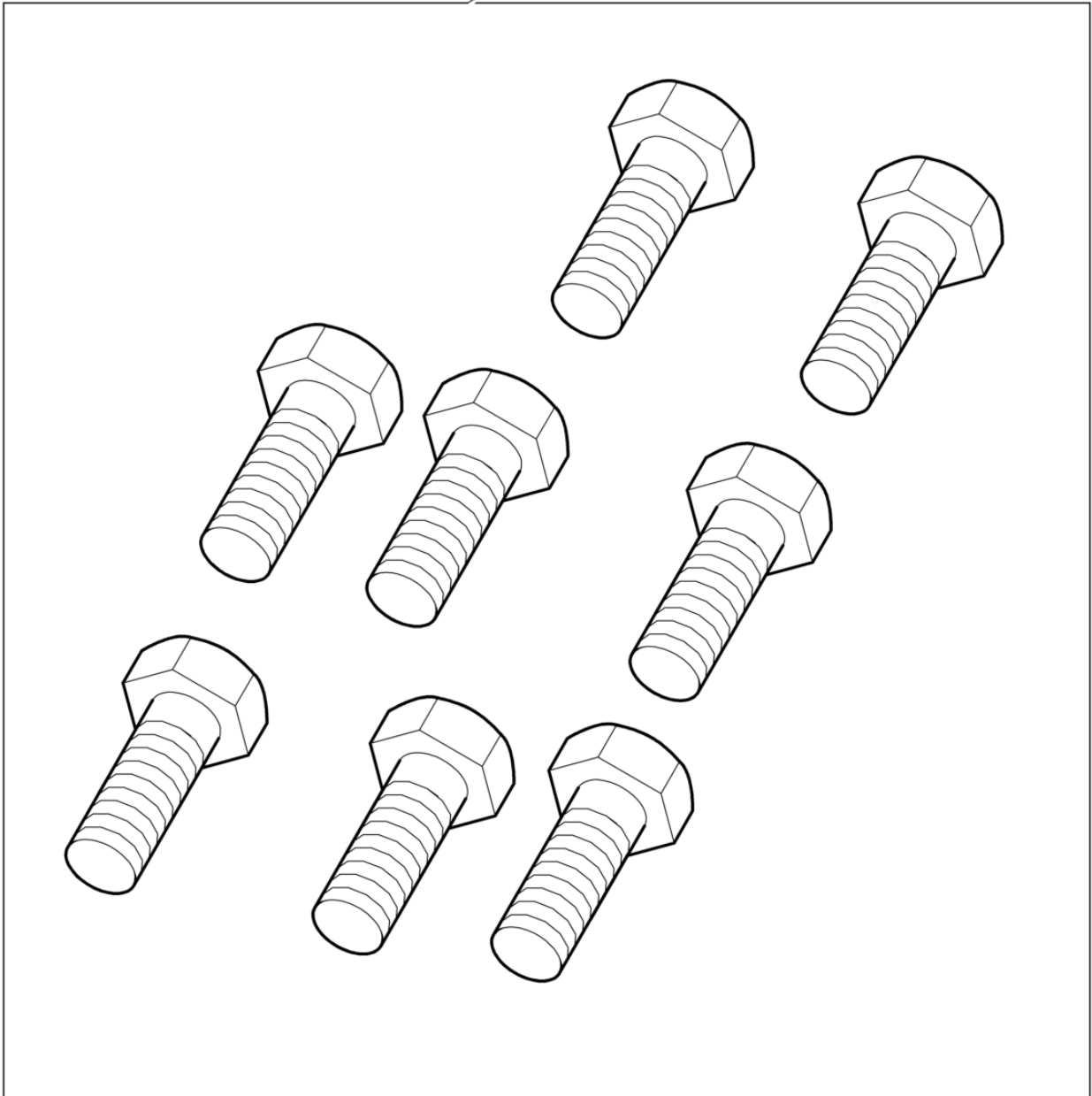


| Pos. Ref. | Artikel Nr. Part No. | Qty. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Measur. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|------|------|---|---|---------------|----------------------|
| | | | | | | Drehm. Torque | Schmierstoff Sealant |
| 1 | 5000045201 | 1 | PC | Anbauplattensatz Juego de placa de extensión | Extension plate kit Jeu de elargisseur | 3in | |
| 2 | 5000044442 | 2 | PC | Anbauplatte Placa de extensión | Extension plate Elargisseur | 8 cm | |



| Pos. Ref. | Artikel Nr. Part No. | Qty. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Measur. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|------|------|---|---|---------------|----------------------|
| | | | | | | Drehm. Torque | Schmierstoff Sealant |
| 1 | 5000043246 | 1 | PC | Anbauplattensatz Juego de placa de extensión | Extension plate kit Jeu de elargisseur | 15 | |
| 2 | 5000043245 | 1 | PC | Anbauplatte Placa de extensión | Extension plate Elargisseur | 860mm | |

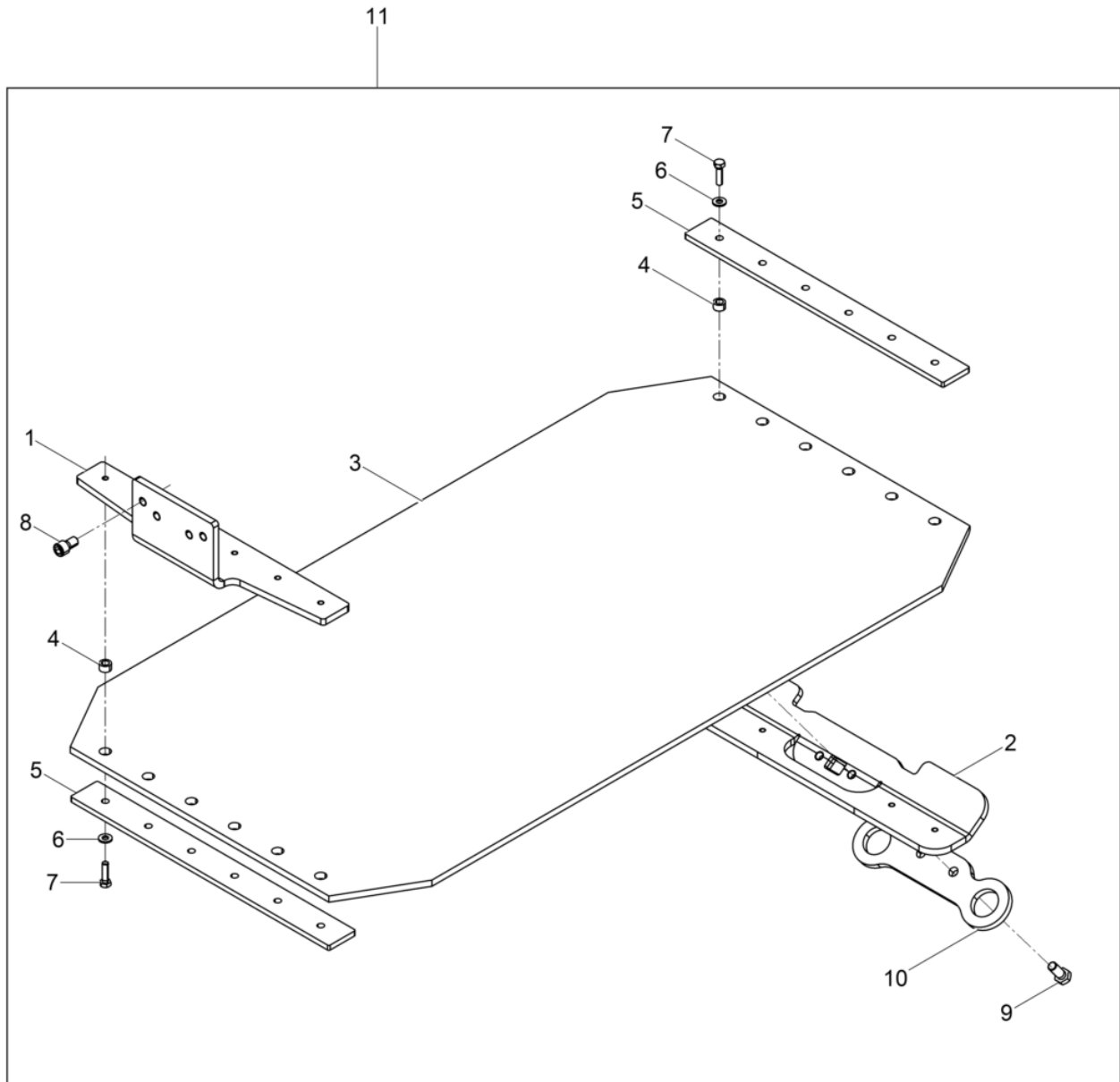
1



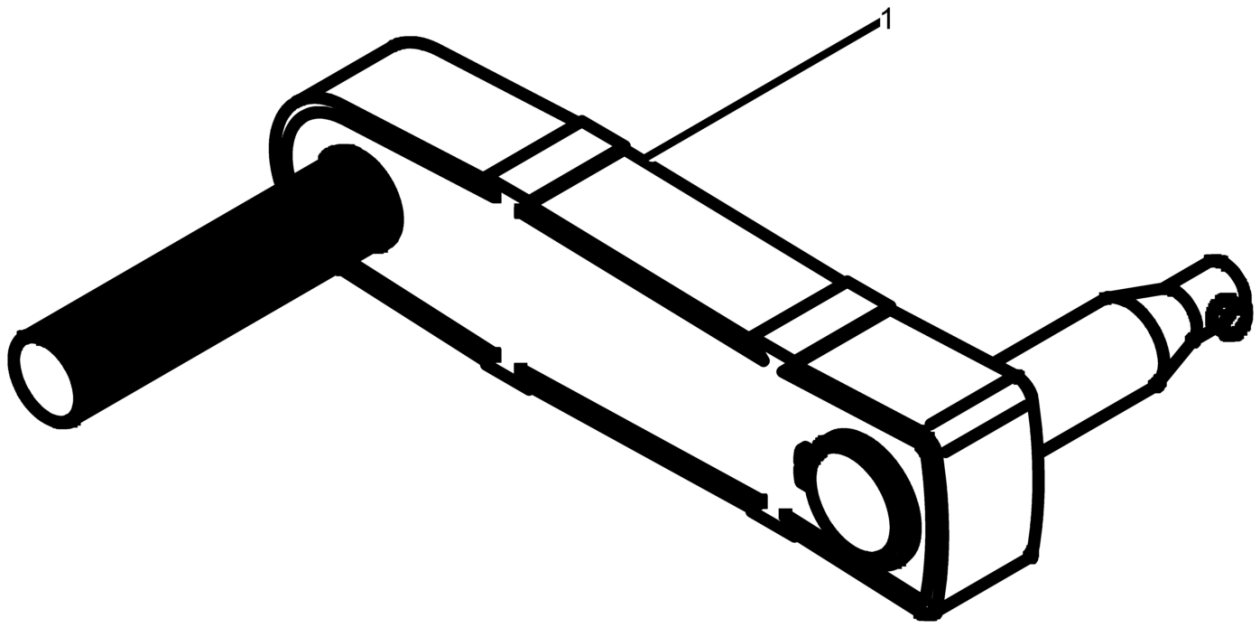
DPU5545HEH**Schraubensatz
Set of screws
Juego de tornillos
Jeu de vis**

| Pos. Ref. | Artikel Nr. Part No. | Qty. | Unit | Beschreibung Descripcion | Description Description | Abm. Measurem. | Norm Standard |
|--------------|-------------------------|------|------|-------------------------------------|-----------------------------|-------------------|-------------------------|
| | | | | | | Drehm. Torque | Schmierstoff Sealant |
| 1 | 5000067519 | 1 | PC | Schraubensatz Juego de tornillos | Set of screws Jeu de vis | | |





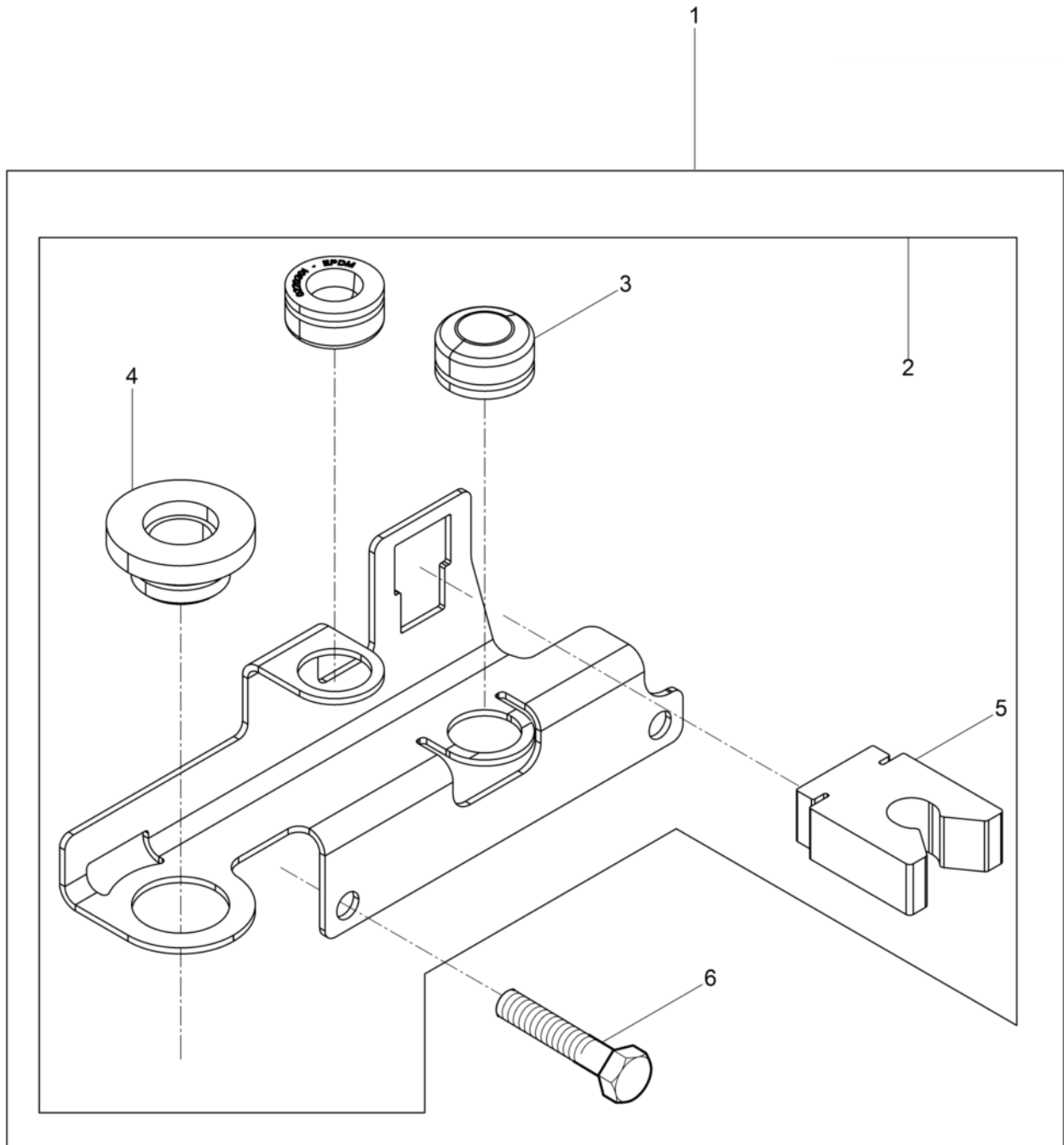
| Pos. Ref. | Artikel Nr. Part No. | Qty. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Measur. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|------|------|---|---|-----------------------------|----------------------|
| | | | | | | Drehm. Torque | Schmierstoff Sealant |
| 1 | 5000202884 | 1 | PC | Winkel Angulo | Angle Angle | | |
| 2 | 5100010936 | 1 | PC | Winkel Hinten Angulo atrás | Angle rear Angle arrière | | |
| 3 | 5000058330 | 1 | PC | Kunststoffplatte Juego de lamina de uretano | Urethane plate Dispositif de glissement | | |
| 4 | 5000047577 | 10 | PC | Buchse Buje | Bushing Douille | | |
| 5 | 5000058358 | 2 | PC | Leiste Listón | Bar Listeau | | |
| 6 | 5000033198 | 10 | PC | Spannscheibe Arandela elástica | Lockwasher Rondelle de ressort | 8 | DIN6796 |
| 7 | 5000011456 | 10 | PC | Sechskantschraube Tornillo hexagonal | Hexagonal head cap screw Vis à tête hexagonale | | |
| 8 | 5000011531 | 4 | PC | Zylinderschraube Tornillo cilíndrico | Cheese head screw Vis à tête cylindrique | M12 x 20 86Nm/63ft.lbs | ISO4762 |
| 9 | 5000011423 | 2 | PC | Sechskantschraube Tornillo hexagonal | Hexagonal head cap screw Vis à tête hexagonale | M12 x 30 210Nm/155ft.lbs | DIN933 |
| 10 | 5100010935 | 1 | PC | Blech Chapa | Plate Tôle | | |
| 11 | 5100009997 | 1 | PC | Gleitvorrichtung Placa de deslizamiento pgv 4045-5545 | Urethane pad pgv 4045-5545 Jeu de tapis en polyuréthane | | |



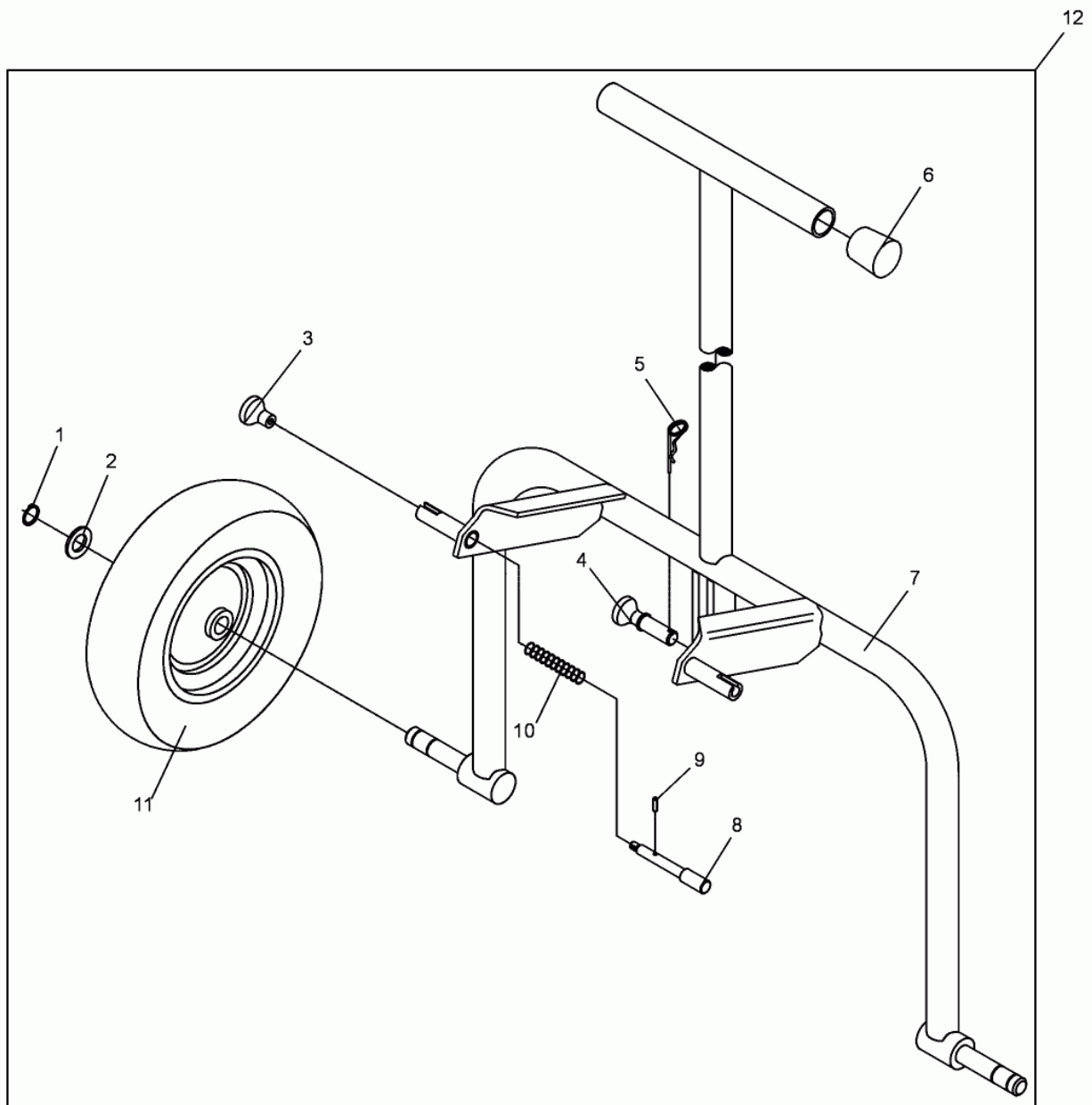
DPU5545HEH**Andrehkurbel
Starting crank
Manivela de arranque
Manivelle de démarrage**

| Pos. Ref. | Artikel Nr. Part No. | Qty. | Unit | Beschreibung Descripcion | Description Description | Abm. Measurem. | Norm Standard |
|--------------|-------------------------|------|------|---|--|-------------------|-------------------------|
| | | | | | | Drehm. Torque | Schmierstoff Sealant |
| 1 | 5000104081 | 1 | PC | Andrehkurbel Rückschlagsicher Manivela de arranque | Starting crank Manivelle de démarrage | | |

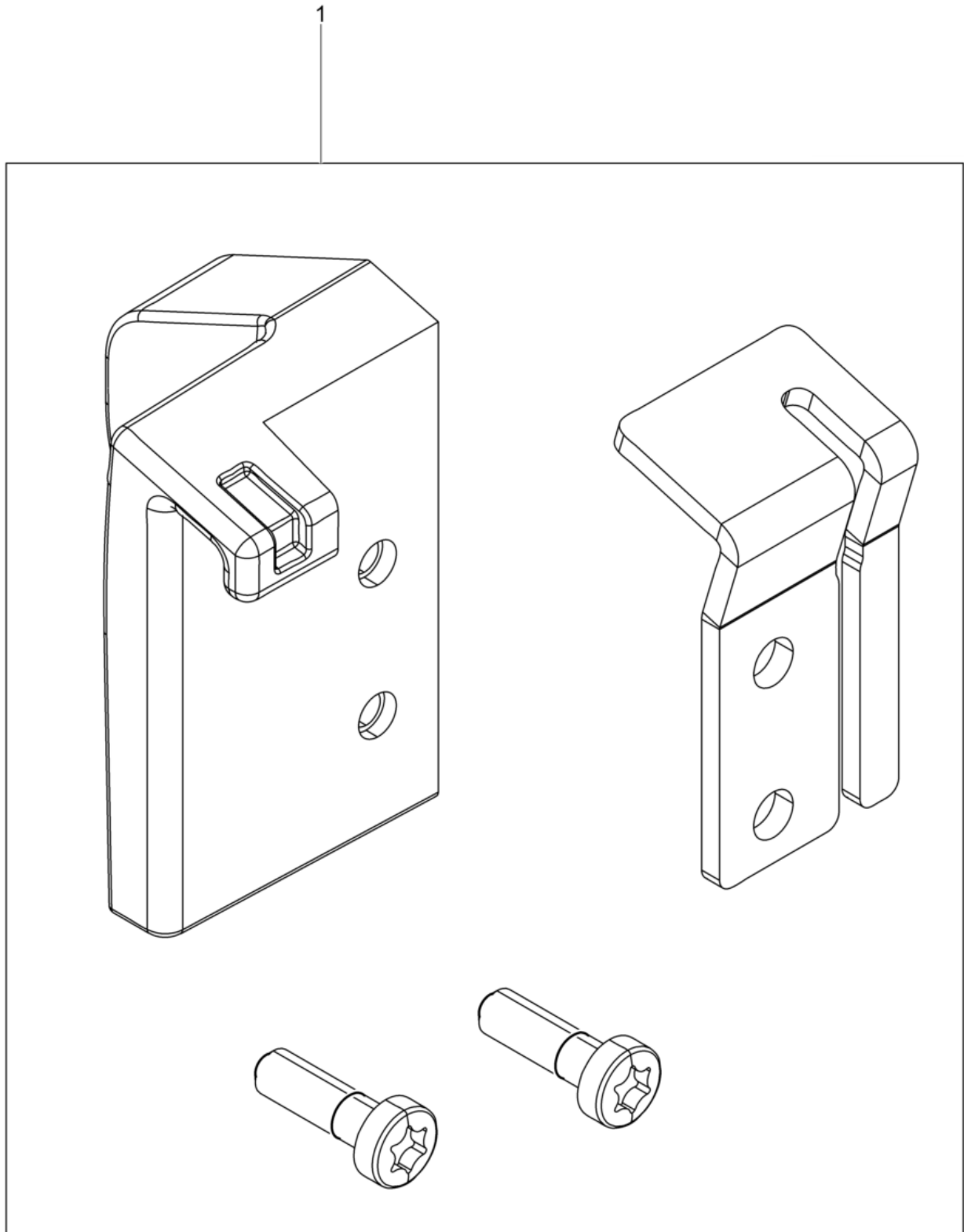




| Pos. Ref. | Artikel Nr. Part No. | Qty. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Measur. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|------|------|---|--|---------------------------|----------------------|
| | | | | | | Drehm. Torque | Schmierstoff Sealant |
| 1 | 5000220474 | 1 | PC | Anbausatz Juego-instalación-manivela de arranque | Kit-mounting-starting crank Jeu de montage-manivelle de | | |
| 2 | 5000220377 | 1 | PC | Kurbelhalter Porta-manivela | Crank holder Support manivelle | | |
| 3 | 5000220301 | 2 | PC | Puffer Amortiguador | Shockmount Silentbloc | | |
| 4 | 5000220300 | 1 | PC | Gummibuchse Buje | Bush Boîte | | |
| 5 | 5000220239 | 1 | PC | Halterung Soporte | Bracket Équerre | | |
| 6 | 5000011421 | 2 | PC | Sechskantschraube Tornillo hexagonal | Hexagonal head cap screw Vis à tête hexagonale | M12 x 40 86Nm/63ft.lbs | DIN933 |



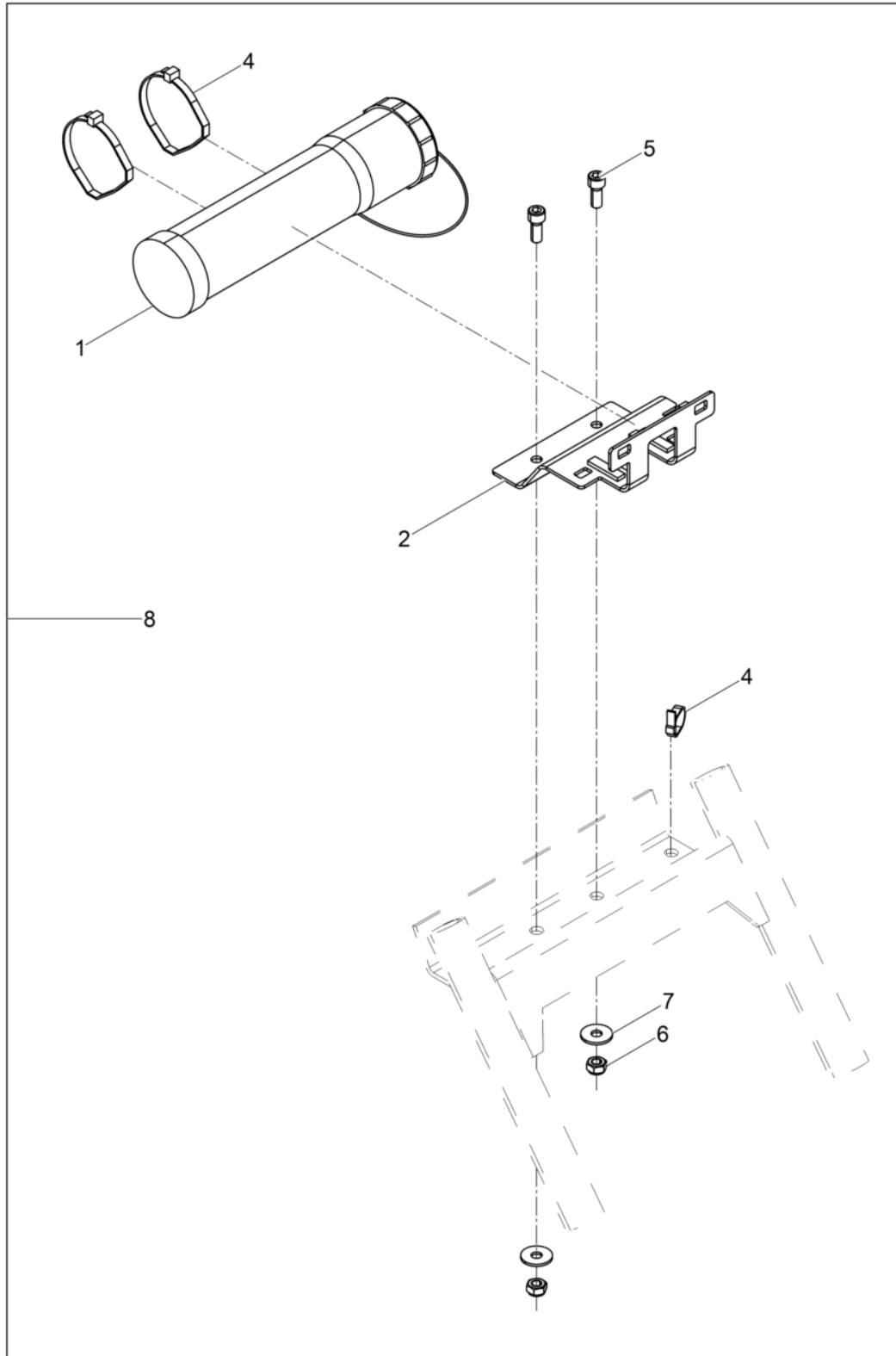
| Pos. Ref. | Artikel Nr. Part No. | Qty. | Unit | Beschreibung Description | Description Description | Abm. Measur. | Norm Standard |
|--------------|-------------------------|------|------|--|---|------------------|-------------------------|
| | | | | | | Drehm. Torque | Schmierstoff Sealant |
| 1 | 5002001041 | 2 | PC | Sicherungsring Anillo de retención | Retaining ring Bague d'arrêt | 25 x 1,2 | DIN471 |
| 2 | 5000010614 | 2 | PC | Scheibe Arandela | Flat washer Rondelle | 24 | ISO7090 |
| 3 | 5000033621 | 2 | PC | Flacher Knopf Empuñadura | Switch handle Poignée d'interrupteur | | |
| 4 | 5000048121 | 1 | PC | Absteckbolzen Kpl. Pasador cpl. | Bolt cpl. Boulon cpl. | | |
| 5 | 5000031312 | 1 | PC | Vorsteckfeder Resorte | Detent spring Ografe | 3 | |
| 6 | 5000067826 | 2 | PC | Schutzkappe Capa de protección | Protective cap Chape de protection | | |
| 7 | 5000102220 | 1 | PC | Fahrgestell Dispositivo de transporte | Trolley Chassis | | |
| 8 | 5000048042 | 2 | PC | Bolzen Perno | Bolt Boulon | | |
| 9 | 5000010397 | 2 | PC | Spannstift Pasador de sujeción | Spring pin Goupille élastique | 5 x 20 | DIN1481 |
| 10 | 5000033476 | 2 | PC | Druckfeder Resorte de compresión | Compression spring Ressort de pression | D-186 | DIN2098 |
| 11 | 5000048057 | 2 | PC | Rad Rueda | Tire Roue | | |
| 12 | 5000102219 | 1 | PC | Fahrgestell Kpl. Dispositivo de transporte cpl. | Trolley cpl. Chassis cpl. | | |



DPU5545HEH**Nachrüstsatz Riemenberuhiger
Kit-retrofit belt guide
Juego de modificaciónguía de correa
Lot de rattrapage**

| Pos. Ref. | Artikel Nr. Part No. | Qty. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Measur. | Norm Standard |
|--------------|-------------------------|------|------|--|---|------------------|-------------------------|
| | | | | | | Drehm. Torque | Schmierstoff Sealant |
| 1 | 5100005821 | 1 | PC | Nachrüstsatz Riemenberuhiger Juego de modificguía de correa | Kit-retrofit belt guide Lot de rattrapag | | |





| Pos. Ref. | Artikel Nr. Part No. | Qty. | Unit | Beschreibung Description | Description Description | Abm. Measur. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|------|------|---|---|---------------|----------------------|
| | | | | | | Drehm. Torque | Schmierstoff Sealant |
| 1 | 5100026895 | 1 | PC | Dokumentenbehälter Saporte posa documentos | Document-box Receptable de documents | | |
| 2 | 5100028391 | 1 | PC | Halterung Soporte | Bracket Équerre | | |
| 4 | 5000047388 | 3 | PC | Kabelbinder Fijación de cables | Cable yarn Attache de câble | | |
| 5 | 5000011535 | 2 | PC | Zylinderschraube Tornillo cilíndrico | Cheese head screw Vis à tête cylindrique | 49Nm/36ft.lbs | |
| 6 | 5000017313 | 2 | PC | Sechskantmutter Tuerca hexagonal | Hexagon nut Écrou hexagonal | | |
| 7 | 5000010375 | 2 | PC | Scheibe Arandela | Flat washer Rondelle | B10,5 | DIN9021 |
| 8 | 5100028390 | 1 | PC | Nachrüstatz Rental DPU40../45../55.. Juego de modificación dpu40../45../55.. | Kit-retrofit dpu40../45../55.. Lot de rattrapage | | |



**WACKER
NEUSON**

